

hp officeJet 5100 series all-in-one





guía de consulta

©Copyright Hewlett-Packard Company 2002

Reservados todos los derechos. No podrá fotocopiarse, reproducirse ni traducirse a otro idioma ningún fragmento de este documento sin el previo consentimiento por escrito de Hewlett-Packard Company.

Este producto incorpora tecnología PDF de Adobe, que contiene una implementación de LZW con licencia de patente en EE.UU. número 4.558.302.

Adobe PDF

Adobe y el logotipo de Acrobat son marcas comerciales o marcas registradas de Adobe Systems Incorporated en EE.UU. y/o en otros países/ regiones.

Partes de este producto, Copyright © 1989-2002 Palomar Software Inc. El HP Officejet 5100 Series incluye tecnología de controlador de impresoras concedida bajo licencia por parte de Palomar Software, Inc. www.palomar.com

Copyright © 1999-2002 Apple Computer, Inc.

Apple, el logotipo de Apple, Mac, el logotipo de Mac, Macintosh y el sistema operativo Mac OS son marcas comerciales de Apple Computer, Inc., registradas en EE.UU. y en otros países/regiones.

Número de publicación: Q1678-90163

Primera edición: Octubre de 2002

Impreso en EE.UU., Alemania o Singapur

Windows[®], Windows NT[®], Windows ME[®], Windows XP[®] y Windows 2000[®] son marcas

comerciales registradas en EE.UU.de Microsoft Corporation.

Intel[®] y Pentium[®] son marcas comerciales registradas de Intel Corporation.

aviso

La información incluida en el presente documento está sujeta a cambios sin aviso y sin que deba interpretarse como una obligación de Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna acerca de cualquier error que pueda figurar en este documento, ni asume ninguna garantía ya sea expresa, implícita o de cualquier naturaleza relativa a este material, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y de adecuación a un fin particular, aunque sin limitarse a ellas.

Hewlett-Packard Company no será responsable de los daños accidentales o derivados de la conexión, la instalación en el mobiliario, el funcionamiento o la utilización de este documento o del material del programa que se describe.

Nota: Toda la información relativa a las normativas está disponible en la sección de **información técnica** de esta guía.

En numerosos países/regiones, es ilegal realizar copias de los siguientes elementos. En caso de duda, consúltelo con un asesor legal primero.

- Papeles o documentos gubernamentales:
 - Pasaportes
 - Documentos de inmigración
 - Documentos del servicio militar
 - Credenciales, tarjetas o insignias de identificación
- Sellos gubernamentales:
- Timbres
- Vales canjeables por alimentos
 Cheques o letras de cambio expedidas por organismos
- gubernamentales • Papel moneda, cheques de viaje o
- Papel moneda, cheques de viaje o giros postales
- Certificados de depósito
- Trabajos protegidos por leyes de copyright

información de seguridad



Advertencia

Para evitar el riesgo de fuego o descargas, no exponga este producto a la lluvia ni a cualquier tipo de humedad.

Tome las precauciones básicas de seguridad siempre que vaya a usar este producto para reducir el riesgo de daños por fuego o descarga eléctrica.

AVISO: posible riesgo de descarga

- Lea detenidamente todas las instrucciones proporcionadas en el Póster de instalación.
- 2 Utilice sólo una toma de corriente eléctrica con conexión a tierra cuando conecte el dispositivo a la fuente de energía. Si no está seguro de que la toma sea de tierra, consúltelo con un electricista cualificado.
- Tenga presente todos los avisos y las instrucciones indicadas en el producto.
- 4 Antes de proceder a su limpieza, desenchufe este producto de las tomas de corriente.
- No instale o utilice este producto cuando esté cerca de agua o mojado.
- Instale el dispositivo de manera segura sobre una superficie estable.
- 7 Instálelo en una ubicación protegida donde nadie pueda pisar o tropezar con el cable de conexión y donde éste no sufra ningún daño.
- 8 En caso de que el dispositivo no funcione con normalidad, consulte la ayuda en línea para la solución de problemas.
- 9 En el interior no se incluyen piezas que el operador pueda manejar. Para ello, diríjase al personal del servicio cualificado.
- 10 Utilice una zona bien ventilada.

contenido



1	obtención de ayuda	1
2	auía rápida	3
	funciones del panel delantero	3
	uso del hp officejet con un ordenador	4
	explicación del hp director	4
3	cargar originales y cargar papel	9
	cargar originales.	9
	cargar papel	9
	cargar sobres	11
	sugerencias para cargar otros tipos de papel en la bandeja de papel	11
	establecer el tipo de papel	12
	ajustar el tamaño del papel	12
4	utilizar las funciones de copia	13
	realizar copias	13
	realizar una copia	13
	aumentar la velocidad o la calidad de copia	14
	establecer el número de copias	14
	reducir o ampliar una copia	
	realizar copias mas claras o mas oscuras	
	mejorar la aguaeza dei texto y los colores de las totografias	
	realizar trabajos de copia especiales	16
	conjar una fotografía	16
	ajustar una copia a la página	
	preparar una transferencia en color para camisetas	17
	opciones de copia	18
5	utilizar las funciones de exploración	19
	explorar un original	19
	detener una exploración	20
6	utilizar las funciones de fax	21
	habilitar la confirmación de faxes	21
	enviar un fax	21
	iniciar el proceso de envío de faxes desde el hp officejet	22
	recibir un fax	22
	recibir un fax automáticamente	23
	recibir un tax manualmente	23
	almacenar números de fax utilizados trecuentemente	24
	contigurar los ajustes basicos de tax con el panel delantero	
	establecer la recha y la nora	
	introducir texto	<u>24</u> 25
	establecer el modo de respuesta	· · 25
	establecer el ajuste de timbres antes de responder	25
	comprobar el tono de marcado	26

contenido

7	mantenimiento de hp officejet	. 27
	limpiar el exterior	.2/
	trabajar con cartuchos de impresión	.27
	Imprimir un informe de autocomprobación	.27
	manipular los cartuchos de impresión	.2/
		. 28
		.29
	Implar los cartuchos de impresion	. 29
	opciones del menú de configuración	.30
0	información adicional cobro la instalación	22
0		. 33
	ostablecer el idioma y el país /región	. 33 34
	conoctar of he official ac	25
	conectar el puerto usb	35
	conectar el ha officeiet a un teléfono, módem o contestador automático	36
	eliminar y reinstalar el software del hp officejet.	.36
9	información técnica	. 37
	requisitos de sistema	. 37
	especificaciones	.38
	especificaciones del papel	.38
	especificaciones de impresión	. 39
	especificaciones de márgenes de impresión	. 39
	especificaciones de copia	.40
	especificaciones de exploración	.40
	especificaciones de fax	.41
	especificaciones físicas	.41
	especificaciones eléctricas	.41
	especificaciones ambientales	.41
	especificaciones adicionales	.41
	programa de supervisión medioambiental de productos	. 42
	notificaciones reguladoras	. 42
	notice to users of the u.s. telephone network: fcc requirements	. 42
	doc statement / déclaration de conformité (canada)	.44
	notice to users of the canadian telephone network	.44
	aviso a todos los usuarios de la unión europea	.44
	notice to users of the german telephone network	.45
	vcci-2 (japan)	.45
	notice to korean customers	.45
	declaration of conformity	.46
10	asistencia para hp officejet 5100	. 47
	asistencia y más información por internet	. 47
	asistencia al cliente de hp	. 47
	preparar el hp officejet para su envío	.50
	centro de distribución de hp	. 52
	garantía de hp officejet 5100 series	. 52
	servicio de garantía	. 52
	devolución del hp otticejet 5100 series para su reparación	. 53
	declaración de garantía limitada de hewlett-packard	.53
	índice alfabético	55

1

obtención de ayuda

ayuda	descripción				
Póster de instalación	El Póster de instalación proporciona instrucciones para instalar y configurar el HP Officejet. Asegúrese de que utiliza el póster correspondiente a su sistema operativo (PC Windows o Macintosh).				
Explicación del producto	La explicación proporciona una breve introducción del HP Officejet y sus posibilidades para que lo pueda empezar a usar inmediatamente. Puede consultar la explicación nada más acabar la instalación del software del HP Officejet o, para consultarla en cualquier otro momento, consulte la ayuda en línea específica del producto.				
Ayuda del software de fotografías e imágenes HP	La Ayuda del software de fotografías e imágenes HP proporciona información detallada sobre el uso del software del HP Officejet. Para usuarios de PC Windows: Vaya al Director de HP y haga clic en Ayuda. Para usuarios de Macintosh : Vaya al Director de HP, haga clic en Ayuda y, a continuación, seleccione Ayuda del software de fotografías e imágenes HP.				
Guía de referencia	Esta Guía de referencia contiene información sobre el uso del HP Officejet y proporciona asistencia adicional para resolver problemas relacionados con el proceso de instalación. La Guía de referencia también contiene información sobre cómo pedir suministros y accesorios, especificaciones técnicas, asistencia y garantía.				
Ayuda para la resolución de problemas	Para acceder a información sobre la resolución de problemas, diríjase al Director de HP y haga clic en Ayuda . Abra la sección de resolución de problemas de la Ayuda del software de fotografías e imágenes HP y siga los vínculos de la resolución de problemas genéricos, así como los de la ayuda para resolución de problemas específica para el HP Officejet. También podrá acceder a la resolución de problemas mediante el botón Ayuda que aparece en algunos mensajes de error.				
Ayuda de Internet y asistencia técnica	Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información en el sitio Web de HP:				
	http://www.hp.com/support				
	Este sitio Web también cuenta con respuestas a preguntas frecuentes.				

ayuda	descripción					
Archivo Léame	Cuando haya instalado el software, podrá acceder al archivo Léame en el CD-ROM de HP Officejet 5100 Series o en la carpeta de programas del HP Officejet 5100 Series. El archivo Léame contiene la información más reciente que no aparece en la Guía de referencia o en la ayuda en línea. Para acceder al archivo Léame, haga lo siguiente: Para PC Windows : en la barra de tareas de PC Windows, haga clic en Inicio , vaya a Programas o Todos los programas (XP), Hewlett-Packard , HP Officejet 5100 series y, a continuación, seleccione el archivo Léame. Para Macintosh : vaya a la carpeta HD:Applications:HP Officejet Software .					
Ayuda del cuadro de diálogo (sólo para PC Windows)	Para PC Windows: si hace clic en Ayuda en un cuadro de diálogo, se mostrará información sobre las opciones y los ajustes que contiene.					
	Para obtener ayuda mientras se encuentre en un cuadro de diálogo, haga clic en Ayuda .					

guía rápida

2

Puede realizar muchas funciones utilizando el panel delantero o el software del HP Officejet.

Incluso si no conecta el HP Officejet a un ordenador, puede usar el panel delantero para copiar y enviar por fax documentos o fotografías. Puede cambiar varios ajustes mediante los botones del panel delantero y el sistema de menús.

funciones del panel delantero

Consulte las ilustraciones siguientes e identifique la ubicación de los botones en el panel delantero.



función	objetivo
1	Botones de marcación abreviada: Introduzca y etiquete los números de marcación abreviada para un acceso rápido.
2	Luz de r espuesta automática : Si esta luz está encendida, significa que la respuesta automática está activada.
3	Botón Respuesta automática : Activa o desactiva la respuesta automática del fax.
4	Botón LLAMADA RÁPIDA: Accede a los números de llamada rápida.
5	Botón RELLAMAR/PAUSA : Marca de nuevo el último número o realiza una pausa antes de marcar el número.
6	Teclado numérico: Permite marcar números de fax o introducir texto.

guía rápida

función	objetivo		
7	Tecla */Símbolos: Introduce caracteres de puntuación o se utiliza en el correo de voz.		
8	Tecla #/ESPACIO: Introduce espacios o se utiliza en el correo de voz.		
9	Botón EXPLORAR : Pulse este botón para iniciar el proceso de exploración.		
10	Botón INICIAR, NEGRO : Inicia la exploración, el envío de faxes y la copia en blanco y negro.		
11	Botón FAX : Pulse este botón para iniciar el proceso de fax.		
12	Botón INICIAR, COLOR: Inicia la exploración, el envío de faxes y la copia en color.		
13	Botón COPIAR : Haga clic en este botón para iniciar el proceso de copia.		
14	Botón Foto Ajustada a Página : Aumenta y copia las fotos con el tamaño de una página completa.		
15	Botón Configurar : Mediante este botón se accede a varios ajustes del dispositivo.		
16	Botón Encender : Enciende o apaga el dispositivo.		
17	Botón Opciones : Mediante este botón se accede a varias opciones de exploración, copia y fax.		
18	Flechas izquierda y derecha: Permite desplazarse por los ajustes de exploración, fax y copia, o avanzar o retroceder en una entrada de texto.		
19	Botón INTRO: Selecciona o guarda el ajuste mostrado en el visor.		
20	Botón CANCELAR : Detiene el trabajo o sale del menú.		

uso del HP Officejet con un ordenador

Si ha instalado el software del HP Officejet en el ordenador según el Póster de instalación, podrá acceder a todas las funciones del HP Officejet mediante el Director de HP.

explicación del HP Director

El HP Director está disponible mediante un acceso directo del escritorio (sólo para PC Windows).

para usuarios de PC Windows

1 Elija una de las siguientes opciones:

- Haga doble clic en el icono HP Director del escritorio.
- En la barra de tareas de PC Windows, haga clic en Inicio, vaya a Programas o Todos los programas (XP), Hewlett-Packard, HP Officejet 5100 series y, a continuación, seleccione HP Director.

El Director sólo muestra los botones correspondientes al dispositivo seleccionado.



HP Director para PC Windows

función	objetivo			
1	Ayuda: Proporciona acceso al Centro del Visor de fotografías de HP, que ofrece ayuda de software, una explicación del producto e información sobre la resolución de problemas.			
2 Estado: Describe el estado actual del HP Officejet y muestra el tr actual del panel delantero.				
3	Registro: Muestra los faxes recibidos, enviados, pendientes o bloqueados.			
4 Libreta de direcciones: Abre la libreta de direcciones de Windo				
5	Web Officejet: Abre la página Web de productos y servicios del HP Officejet.			
6	Fax: Abre el cuadro de diálogo para enviar fax.			
7	Explorar documento: Explora texto y lo muestra en el programa de software de edición de texto de destino seleccionado.			
8	Ajustes: Permite ver o cambiar varios ajustes del dispositivo HP, como impresión, exploración, copia o descarga de imagen.			
9	Explorar imagen: Explora una imagen y la muestra en el Centro del Visor de fotografías de HP.			
10	Ver imágenes: Abre el Centro del Visor de fotografías de HP.			
11	Copiar: Abre el cuadro de diálogo Copiar.			

para usuarios de Macintosh

- Elija una de las siguientes opciones:
 - Para OS 9.x, haga doble clic en el icono HP Director del escritorio.
 - Para OS X, haga clic en el icono **HP Director** del dock.

La figura siguiente muestra algunas de las funciones disponibles mediante el HP Director para Macintosh. Consulte la leyenda para obtener una breve explicación de cada función.

Workplace 1 Scan 2
Scan2
_
Scan Chooser 3
Copy 4
Fax5
Email 6
0cr7
Archive 8
Copy Plus -9
Custom 1
Tools 1
Customize
😨 User's Guide
About

HP Director para Macintosh

función	objetivo			
1	Área de trabajo: Permite acceder al área de trabajo para insertar documentos e imágenes, personalizar la impresión, ver el registro de faxes, etc.			
2	Exploración: Permite explorar rápidamente documentos e imágenes para muchas aplicaciones.			
3	Selector de exploración: Permite seleccionar o cambiar el dispositivo de exploración.			
4	Copiar: Permite utilizar el HP Officejet como una fotocopiadora.			
5	Fax: Permite enviar un documento o una fotografía por fax a otra persona.			
6	Correo electrónico: Permite explorar rápidamente un documento y enviarlo por correo electrónico a otra persona.			
7	OCR: Permite explorar un documento y lo convierte en texto para editarlo en un procesador de texto.			
8	Archivo: Permite explorar rápidamente un documento y guardarlo en la carpeta de archivo.			

función	objetivo				
9	Copy Plus: Permite explorar un documento e imprimir una copia del mismo en otra impresora de la red.				
10	Personalizar: Permite explorar rápidamente un documento y procesar la imagen resultante utilizando una aplicación cualquiera.				
11	Herramientas: Permite acceder a la Caja de herramientas HP para llevar a cabo el mantenimiento y la configuración del dispositivo.				
12	Personalizar: Permite agregar, eliminar y cambiar el tamaño de los botones del Director.				
13	Guía del usuario: Permite acceder a la Guía del usuario en pantalla para obtener ayuda sobre el software de HP.				
14	Acerca de: Muestra la versión y la información de copyright de la aplicación.				

guía rápida

cargar originales y cargar papel

Puede realizar copias de los originales cargados en el alimentador automático de documentos. También se pueden imprimir y hacer copias en varias clases de tipos, grosores y tamaños de papel y transparencias. No obstante, es importante elegir el papel correcto, asegurándose de que esté cargado correctamente y no esté dañado.

cargar originales

Se puede copiar o explorar cualquier original colocándolo en el alimentador automático de documentos.

Si los originales están impresos en papel normal de 60-90 g/m2 o en papel HP Premium para inyección de tinta, puede cargar varias hojas en el alimentador automático de documentos. Si utiliza fotos u originales de un tamaño no habitual (no inferiores a 82 x 82 mm), cárguelos uno a uno en el alimentador automático de documentos. Si trabaja con originales frágiles, rotos o de tamaños poco frecuentes, se recomienda utilizar una funda u hoja protectora (disponibles en la mayoría de las tiendas de productos ofimáticos) con el original. Coloque una sola funda a la vez en el alimentador automático de documentos, con el borde sellado primero y el lado transparente orientado hacia abajo.

Nota: Si se plantean problemas debido a que algunos originales no se cargan de forma correcta, asegúrese de que el alimentador automático de documentos esté totalmente insertado.

- Coloque los originales en el alimentador automático de documentos con el lado impreso orientado hacia atrás y con el extremo superior hacia abajo.
- 2 Ajuste las guías a la anchura del documento.



cargar papel

A continuación se presenta el procedimiento básico para cargar papel. Se deben tener en cuenta distintos aspectos para cargar determinados tipos de papel, transparencias, tarjetas postales y sobres. Una vez repasado este procedimiento, consulte las secciones relativas a las **sugerencias para cargar otros tipos de papel en la bandeja de papel** en la página 11 y **cargar sobres** en la página 11. Para obtener resultados óptimos, cambie los ajustes del papel cada vez que cambie el tipo o el tamaño del papel. Para obtener más información, consulte la sección relativa a cómo **establecer el tipo de papel** en la página 12.

para cargar la bandeja de entrada

- Coloque las guías de anchura y longitud del papel en sus posiciones más abiertas.
- Golpee la pila sobre una superficie plana para alinear los bordes del papel y compruebe lo siguiente:
 - Asegúrese de que el papel esté libre de roturas, polvo y arrugas, y que no tenga los bordes curvados o doblados.
 - Asegúrese de que todas las hojas de la pila de papeles tienen el mismo tamaño y son del mismo tipo.



- 3 Con la bandeja de salida levantada, inserte papel en la bandeja de entrada hasta el fondo. El lado de impresión debe estar hacia abajo y el membrete o la parte superior de la página, hacia delante. No cargue en exceso la bandeja de entrada ya que esto puede provocar atascos.
- 4 Mueva las guías de anchura y longitud del papel hacia dentro, hasta que entren en contacto con los bordes del papel. Asegúrese de que la pila de papel esté plana en la bandeja de entrada y que esté debajo de la lengüeta de la guía de longitud del papel.
- 5 Para evitar que el papel se salga de la bandeja, estire por completo el extensor de la bandeja de salida.





cargar sobres

Utilice la función de impresión del software para imprimir sobres con el HP Officejet. El HP Officejet ofrece dos métodos para imprimir sobres. No utilice sobres brillantes o con relieve, ni sobres con grapas o ventanillas.

- Si está imprimiendo un sobre, deslícelo en la ranura para sobres situada en la parte derecha, hacia la parte posterior de la bandeja de salida. Inserte el sobre con la solapa hacia arriba y hacia la izquierda, tal como se muestra en la ilustración. Deslice el sobre en la parte superior hasta el fondo.
- Si está imprimiendo varios sobres, retire todo el papel de la bandeja de papel. Inserte una pila de sobres en la bandeja con las solapas hacia arriba y hacia la izquierda (lado de impresión hacia abajo) hasta que lleguen al tope.

Ajuste la guía de anchura del papel contra los sobres (tenga cuidado de no doblarlos). Asegúrese de que los sobres quepan en la bandeja (sin sobrecargarla).





Consulte los archivos de ayuda del editor de textos para obtener más detalles sobre cómo dar formato al texto que se va a imprimir en sobres.

sugerencias para cargar otros tipos de papel en la bandeja de papel

Esta sección contiene instrucciones sobre cómo cargar determinados tipos de papel y transparencias. Para obtener óptimos resultados, cambie los ajustes de papel cada vez que cambie el tipo y el tamaño de papel. Para obtener más información, consulte la sección relativa a cómo **establecer el tipo de papel** en la página 12.

Transferencias térmicas inkjet HP para camisetas

Aplane la hoja de la transferencia completamente antes de utilizarla. No utilice hojas onduladas. Para evitar que se ondulen, mantenga las hojas de transferencias dentro del embalaje original sellado hasta el momento de utilizarlas. Introduzca las hojas manualmente una a una, con el lado sin imprimir hacia abajo y la tira azul hacia arriba.

Papel de transparencias Inkjet Premium o Premium plus HP

Inserte la transparencia de forma que la tira blanca, con las flechas y el logotipo de HP, esté orientada hacia arriba y hacia el fondo de la bandeja.

etiquetas (utilícelas sólo para impresión)

- Utilice siempre hojas de etiquetas de tamaño Letter o A4, diseñadas para su uso con productos de inyección de tinta de HP (como etiquetas Avery Inkjet) y asegúrese de que no tengan más de dos años.
- Airee la pila de etiquetas para asegurarse de que no haya páginas pegadas.
- Coloque una pila de hojas de etiquetas encima de papel normal en la bandeja de papel, con el lado de impresión hacia abajo. No introduzca las hojas de etiquetas de una en una.

establecer el tipo de papel

Si desea utilizar un tipo distinto de papel, como papel fotográfico, transparencias, transferencias para camisetas o folletos, sólo tiene que cargarlo en la bandeja de papel. A continuación, debe cambiar los ajustes de tipo de papel para garantizar una calidad de impresión óptima.

HP recomienda unos ajustes del tipo de papel acordes con la clase de papel que se utilice.

Esta sección sólo se refiere a las opciones de copia. Si desea establecer el tipo de papel para impresión, establezca las propiedades en el cuadro de diálogo Imprimir.

para establecer el tipo de papel para trabajos de copia actuales y futuros

- 1 En el panel delantero, pulse **COPIAR** hasta que aparezca **Tipo de papel** y, a continuación, pulse **INTRO**.
- Pulse hasta que aparezca el tipo de papel correcto y luego, pulse
 INTRO para seleccionarlo.
- 3 Pulse COPIAR de nuevo hasta que aparezca la opción Est nuev valores y después pulse hasta que aparezca Sí. Pulse INTRO para establecer los nuevos valores.

ajustar el tamaño del papel

El HP Officejet puede utilizar papel Letter, Legal o A4. Utilice el siguiente procedimiento para establecer el tamaño de papel para copiar.

- 1 Seleccione una de estas opciones:
 - Para cambiar el tamaño para una tarea de copia, pulse COPIAR hasta que aparezca Tamaño de papel.
 - Para cambiar el tamaño para un trabajo de fax, pulse
 CONFIGURACIÓN hasta que aparezca 3:Configuración básica del fax
 y, a continuación, pulse INTRO para seleccionar la opción
 correspondiente. Cuando aparezca 1:Fecha y hora, pulse shasta
 que aparezca la opción 4:Tamaño de papel y luego pulse INTRO para
 seleccionarla.
- Pulse
 hasta que aparezca el tipo de papel correcto, y luego pulse

 INTRO para seleccionarlo.

utilizar las funciones de copia

Las funciones de copia permiten hacer lo siguiente:

- Realizar copias de calidad alta, tanto en color como en blanco y negro, utilizando diferentes tipos y tamaños de papel e incluso transferencias.
- Reducir o ampliar el tamaño de las copias entre un 25% y un 200% del tamaño del original. Esto puede variar en función del modelo de HP Officejet de que disponga.
- Realizar la copia más clara o más oscura, ajustar la intensidad de los colores, seleccionar el número de copias y especificar su calidad.
- Utilizar las funciones de copia especiales para crear varios tamaños de fotografías, realizar copias de alta calidad de fotografías con papel fotográfico especial o crear transparencias.

realizar copias

Puede realizar copias mediante el panel delantero del HP Officejet o mediante el software del HP Officejet en el ordenador. Podrá acceder a numerosas funciones de copia con cualquiera de los dos métodos. No obstante, puede encontrar que el software ofrece un acceso más fácil a funciones de copia especiales.

Todos los ajustes de copia que seleccione en el panel delantero se restablecerán pasados **dos minutos** después de que el HP Officejet haya terminado la copia, salvo si los guarda como ajustes predeterminados, como se describe en la sección relativa a **cambiar los ajustes de todas las tareas de copia** en la página 15.

realizar una copia

- Cargue el papel adecuado en la bandeja de entrada.
 Para obtener más información, consulte la sección relativa a cargar papel en la página 9.
- Cargue el original en el alimentador automático de documentos.
 Para obtener más información, consulte la sección relativa a cómo cargar originales en la página 9.
- **3** Si desea realizar más de una copia (opción predeterminada), efectúe el siguiente procedimiento:
 - a. Pulse COPIAR.
 - b. Cuando aparezca Número de copias, utilice el teclado numérico o las teclas de flecha para introducir el número de copias y, a continuación, pulse INTRO.

Para obtener más información, consulte la sección relativa a cómo e**stablecer el número de copias** en la Guía de usuario en pantalla. Puede realizar hasta un máximo de 99 copias.

- 4 Si está utilizando un sustrato que no es papel corriente, haga lo siguiente:
 - a. Pulse COPIAR hasta que aparezca Tipo de papel.
 - b. Pulse hasta que aparezca el tipo de papel correcto y luego pulse INTRO para seleccionarlo.
- 5 Pulse el botón **COPIAR** y las teclas de flecha para cambiar cualquier otro ajuste que corresponda, como la reducción o la ampliación.
- 6 Pulse INICIAR, NEGRO O INICIAR, COLOR.

aumentar la velocidad o la calidad de copia

El HP Officejet cuenta con tres opciones que afectan a la velocidad y a la calidad de copia.

- Óptima produce la mejor calidad para todo tipo de papel y elimina el efecto de franjeado que a veces se produce en áreas sólidas. Con la opción Óptima la copia es más lenta que con los demás ajustes de calidad.
- Normal produce un resultado de alta calidad y es el ajuste recomendado para la mayoría de los trabajos de copia. Normal copia más rápido que Óptima.
- Rápida realiza las copias más rápidamente que el ajuste Normal. El texto es de calidad comparable al ajuste Normal, aunque los gráficos quizá sean de calidad inferior. El uso del ajuste Rápida reduce la frecuencia de sustitución de los cartuchos de impresión, ya que utiliza menos tinta.
- 1 Cargue el original en el alimentador automático de documentos.
- 2 Pulse COPIAR hasta que aparezca Calidad de copia.
- **3** Pulse hasta que aparezca el ajuste de calidad deseado y, a continuación, pulse **INTRO** para seleccionarlo.
- 4 Pulse INICIAR, NEGRO O INICIAR, COLOR.

establecer el número de copias

Se puede establecer el número de copias mediante el panel delantero.

 Pulse COPIAR. Cuando aparezca Número de copias, utilice el teclado numérico (o bien pulse
 o
 o) para introducir el número de copias y, a continuación, pulse INTRO.

Si mantiene pulsada la tecla de flecha hacia la derecha, tras alcanzar el 10, el número de copias cambiará en incrementos de 5 para que sea más sencillo establecer un número alto de copias.

2 Pulse INICIAR, NEGRO O INICIAR, COLOR.

reducir o ampliar una copia

Puede reducir o ampliar la copia de un original con el ajuste Reducir/Ampliar.

Para obtener más información acerca de las opciones de copia adicionales, como **Foto ajustada a página**, consulte la sección relativa a cómo **realizar trabajos de copia especiales** en la página 16.

- 1 Pulse COPIAR hasta que aparezca Reducir/Ampliar.
- 2 Pulse 💿 hasta que aparezca la opción de ampliación o reducción deseada y, a continuación, pulse **INTRO** para seleccionarla.

- 3 Si selecciona Personalizado, aparece Est. tamaño pers. Utilice las teclas de flecha o escriba un % en el teclado numérico. Pulse INTRO cuando aparezca el porcentaje deseado.
- 4 Pulse INICIAR, NEGRO o INICIAR, COLOR.

realizar copias más claras o más oscuras

Utilice **Más claro/más oscuro** para ajustar la claridad u oscuridad de las copias que realice.

- Pulse COPIAR hasta que aparezca la opción Más claro/Más oscuro.
 El rango de valores de Más claro/oscuro aparecerá en el visor del panel delantero, en forma de círculo sobre una escala.
- 2 Pulse para hacer la copia más clara, o bien, para hacerla más oscura. El círculo se desplazará hacia la izquierda o hacia la derecha, según el botón que pulse. Pulse **INTRO** para seleccionar el ajuste.
- 3 Pulse INICIAR, NEGRO O INICIAR, COLOR.

mejorar la agudeza del texto y los colores de las fotografías

Utilice las mejoras de **Texto** para agudizar los bordes del texto en negro. Utilice las mejoras de la opción **Fotografía** para mejorar los colores claros de fotografías o imágenes que, de otro modo, pueden aparecer en blanco.

Mejoras de **Texto** es la opción predeterminada. Se pueden desactivar las mejoras de **Texto** seleccionando **Fotografía** o **Ninguna** si sucede lo siguiente:

- Aparecen puntos de color alrededor del texto en las copias.
- Los bordes de las letras grandes en negro son desiguales (no son lisos).
- Los objetos y las líneas finas de color contienen secciones en negro.
- Aparecen franjas horizontales blancas o de aspecto granulado en áreas de gris claro a gris medio.
- 1 Pulse COPIAR hasta que aparezca la opción Mejoras.
- 2 Pulse hasta que aparezca la mejora deseada (Texto, Fotografía o Ninguna). Pulse INTRO para seleccionar el ajuste.
- 3 Pulse INICIAR, NEGRO O INICIAR, COLOR.

cambiar los ajustes de todas las tareas de copia

Guarde los ajustes de copia que utiliza más a menudo estableciéndolos como predeterminados. Se incluyen los cambios efectuados en las opciones de copia como **Tipo de papel** y **Tamaño de papel**, así como otros ajustes de copia en el panel delantero, como **Número de copias** y **Calidad de copia**.

- 1 Realice los cambios que desee en Opciones.
- 2 Pulse COPIAR hasta que aparezca Est nuev valores.
- 3 Pulse 🕟 hasta que aparezca Sí.
- 4 Pulse **INTRO** para establecer las opciones como predeterminadas. Los ajustes ya están guardados.

realizar trabajos de copia especiales

Además de la copia estándar, el HP Officejet también puede realizar lo siguiente:

- copiar una fotografía
- ajustar una copia a la página
- preparar una transferencia en color para camisetas

copiar una fotografía

Al copiar una fotografía, debe seleccionar las opciones de tipo de papel y mejora de fotografías correctas.

- 1 Cargue la fotografía en el alimentador automático de documentos.
- 2 Si utiliza papel fotográfico, cárguelo en la bandeja de papel.
- 3 Pulse COPIAR hasta que aparezca Tipo de papel.
- 4 Pulse hasta que aparezca la opción de papel fotográfico deseado y pulse **INTRO** para seleccionarlo.
- 5 Pulse COPIAR hasta que aparezca la opción Mejoras.
- 6 Pulse 💿 hasta que aparezca Fotografía y, a continuación, pulse INTRO para seleccionar esta opción.
- 7 Pulse INICIAR, NEGRO O INICIAR, COLOR.

Sugerencia: Para ampliar una foto automáticamente a una página completa, utilice la función FOTO AJUSTADA A PÁGINA.

ajustar una copia a la página

Utilice el botón **FOTO AJUSTADA A PÁGINA** si desea que el original se ajuste automáticamente al tamaño del papel que ha cargado. Puede ampliar una foto pequeña para que se ajuste al tamaño de la página completa, como se muestra a continuación, o puede utilizar esta función para copiar fácilmente un original de tamaño Legal a tamaño Letter o viceversa. Si utiliza la función **FOTO AJUSTADA A PÁGINA**, puede evitar que el texto o las imágenes se recorten en los márgenes.

Original

Foto ajustada a página





- 1 Cargue la foto o el documento original en el alimentador automático de documentos.
- 2 Pulse el botón FOTO AJUSTADA A PÁGINA.

- 3 Pulse S hasta que aparezca el tipo de papel correcto y luego, pulse INTRO para seleccionarlo.
- 4 Pulse INICIAR, NEGRO O INICIAR, COLOR.

preparar una transferencia en color para camisetas

Utilice la función **Calcomanía** para invertir texto e imágenes de forma que aparezcan al revés. Al aplicar la transferencia en una camiseta utilizando una plancha, la imagen aparecerá correctamente en la camiseta.

Original Transferencia térmica



Sugerencia: Se recomienda hacer una prueba antes, aplicando una calcomanía en una prenda vieja.

- 1 Cargue el original en el alimentador automático de documentos.
- 2 Cargue el papel de transferencia para camisetas en la bandeja de papel.
- 3 Pulse COPIAR hasta que aparezca Tipo de papel.
- 4 Pulse Shasta que aparezca Calcomanía y, a continuación, pulse INTRO para seleccionarlo.

Si selecciona esta opción, se copia automáticamente una imagen invertida del original.

5 Pulse INICIAR, NEGRO O INICIAR, COLOR.

utilizar las funciones de copia

opciones de copia



El siguiente diagrama muestra las opciones disponibles al pulsar COPIAR.

utilizar las funciones de exploración

Explorar es el proceso de convertir texto e imágenes en un formato electrónico para el ordenador. Se puede explorar prácticamente todo:

- Fotografías
- Artículos de revistas
- Documentos de texto

Como la imagen o el texto explorado está en formato electrónico, se puede incluir en su procesador de textos o en su programa de gráficos y modificarlo para adaptarlo a sus necesidades. Puede hacer lo siguiente:

- Explorar texto de un artículo en el editor de textos e integrarlo en un informe, lo cual ahorra muchas pulsaciones de teclado.
- Explorar un logotipo y utilizarlo en el software de publicación, con lo cual uno mismo puede imprimir los propios folletos y tarjetas comerciales.
- Explorar fotografías de sus hijos y enviarlos por correo electrónico a familiares, crear un inventario fotográfico de su casa u oficina, o crear un álbum electrónico de recortes.

Para utilizar las funciones de exploración, el HP Officejet y el ordenador deben estar conectados y encendidos. El software del HP Officejet debe estar instalado y en ejecución antes de comenzar la exploración. Para verificar si el software del HP Officejet está en ejecución, busque el icono de estado en la bandeja del sistema.

explorar un original

Puede iniciar la exploración desde el ordenador o desde el HP Officejet.

para explorar un original desde HP OfficeJet

- Cargue el original en el alimentador automático de documentos.
 Para obtener más información, consulte la sección relativa a cómo cargar originales en la página 9.
- 2 Elija una de las siguientes opciones:
 - Haga clic en EXPLORAR y, a continuación, pulse
 hasta que aparezca el programa deseado.
 - Pulse INICIAR, NEGRO O INICIAR, COLOR.

La exploración aparece en el programa que ha seleccionado.

para explorar un original desde el ordenador

Consulte la sección relativa a la **exploración de una imagen** o **exploración de un documento o texto** en la Guía del usuario en pantalla.

detener una exploración

• Una exploración se puede detener pulsando el botón **CANCELAR** que se encuentra en el panel delantero.

utilizar las funciones de fax

Gracias al HP Officejet, podrá:

- Enviar y recibir faxes en papel, así como enviar faxes de PC. Un fax de ordenador (denominado también *fax generado por ordenador*) es un archivo que se envía por fax desde un PC Windows o un Macintosh.
- Enviar y recibir faxes en color. Si envía un fax en color y el HP Officejet determina que el equipo de fax del destinatario es en blanco y negro, el HP Officejet interrumpirá el proceso de envío y el fax se volverá a enviar en blanco y negro.

Para obtener información más completa, consulte la Guía del usuario en pantalla, provista de opciones de búsqueda. Para acceder a la guía, vaya al Director, haga clic en **Ayuda** y elija **Guía del usuario**.

habilitar la confirmación de faxes

El HP Officejet está configurado para imprimir un informe sólo si se produce un problema al enviar o recibir un fax. Cada vez que se envía un fax, aparece brevemente un mensaje de confirmación en el visor del panel delantero indicando si la transacción tuvo éxito. Si necesita una confirmación impresa del envío correcto de los faxes, siga estas instrucciones *antes* de enviar un fax.

Si desea imprimir un informe sobre la última transacción del fax, consulte la sección relativa a cómo **imprimir informes** de la Guía del usuario en pantalla.

mediante el panel delantero

- 1 Pulse **CONFIGURACIÓN** hasta que aparezca 1:Imprimir informe y, a continuación, pulse INTRO.
- Pulse hasta que aparezca 6:Configuración Informes auto. y, a continuación, pulse INTRO.
- 3 Pulse Shasta que aparezca Sólo al enviar, y luego pulse INTRO para seleccionarlo.

mediante el ordenador

 Consulte la sección relativa a cómo activar la confirmación de faxes en la Guía del usuario en pantalla.

enviar un fax

El HP Officejet permite enviar un fax de diferentes maneras, a saber:

- Enviar un fax de papel (utilizando el panel delantero o el ordenador).
- Enviar un fax de papel con una portada generada por el PC (mediante el PC).
- Enviar un archivo de ordenador con o sin portada (mediante el ordenador).
- Enviar una portada generada con el PC como fax de una sola página (mediante el PC).

Para saber los procedimientos de envío de fax que afectan a su ordenador, consulte la sección relativa al **envío de faxes** en la Guía del usuario en pantalla.

iniciar el proceso de envío de faxes desde el HP Officejet

Siga estos pasos para enviar un fax mediante el panel delantero del HP Officejet.

para enviar un fax sin modificar los ajustes

- Cargue el original en el alimentador automático de documentos.
 Para obtener más información, consulte la sección relativa a cómo cargar originales en la página 9.
- 2 Introduzca el número de fax utilizando el teclado numérico, utilice uno de los botones de llamada rápida con una sola pulsación o pulse LLAMADA RÁPIDA varias veces hasta que aparezca la entrada de llamada rápida que desee.

Para obtener más información sobre la llamada rápida, consulte la sección relativa a la c**onfiguración de llamadas rápidas** en la Guía del usuario en pantalla.

3 Pulse INICIAR, NEGRO o INICIAR, COLOR.

para enviar un fax después de modificar los ajustes

- Cargue el original en el alimentador automático de documentos.
 Para obtener más información, consulte la sección relativa a cómo cargar originales en la página 9.
- 2 Introduzca el número de fax utilizando el teclado numérico, utilice uno de los botones de llamada rápida con una sola pulsación o pulse LLAMADA RÁPIDA varias veces hasta que aparezca la entrada de llamada rápida que desee.

Para obtener más información sobre la llamada rápida, consulte la sección relativa a la **configuración de llamadas rápidas** en la Guía del usuario en pantalla.

- 3 Pulse FAX para desplazarse por las opciones de fax.
- 4 Cuando encuentre la opción que desee modificar, pulse 🕞 para desplazarse por los ajustes de configuración.
- 5 Cuando localice el ajuste que quiera utilizar, pulse INTRO para aceptarlo. Para obtener más información sobre la modificación de los ajustes de fax, consulte la sección relativa al uso de las funciones de fax en el panel delantero en la Guía del usuario en pantalla.
- 6 Pulse INICIAR, NEGRO O INICIAR, COLOR.

recibir un fax

Según cómo configure el HP Officejet, los faxes se recibirán automática o manualmente. Para obtener más información, consulte la sección relativa a cómo **establecer el modo de respuesta** en la página 25.

El HP Officejet está configurado para imprimir automáticamente los faxes recibidos (a menos que se haya desactivado la función de respuesta automática). Si recibe un fax de tamaño Legal y el HP Officejet no está configurado para utilizar papel de este tamaño, el dispositivo reducirá el fax automáticamente de forma que quepa en el papel que está cargado (a menos que se haya desactivado la función de respuesta automática). Para obtener más información, consulte la sección relativa a cómo **configurar la reducción automática** en la Guía del usuario en pantalla.

recibir un fax automáticamente

mediante el panel delantero

- 1 Asegúrese de que la opción Respuesta automática esté activada.
- 2 La luz situada junto a Respuesta automática estará encendida siempre que esta función esté habilitada. Pulse el botón RESPUESTA AUTOMÁTICA para activarla o desactivarla.
- 3 En primer lugar, establezca el número de timbres antes de responder.
 - a. Pulse **CONFIGURAR** hasta que aparezca **3:Configuración básica del** fax y, a continuación, pulse **INTRO**.
 - b. Pulse hasta que aparezca 3:Timbres antes de responder. Utilice el teclado numérico o las teclas de flecha para introducir el número de timbres y, a continuación, pulse INTRO.
- 4 A continuación, seleccione el patrón de timbre especial.
 - a. Pulse **CONFIGURACIÓN** hasta que aparezca **4:Configuración básica** del fax y, a continuación, pulse **INTRO**.
 - b. Pulse S hasta que aparezca **2:Patrón de timbre de respuesta** y, a continuación, pulse **INTRO**.
 - c. Pulse 🕞 para ver todos los patrones de timbre disponibles y pulse **INTRO** cuando aparezca el que desee utilizar.

mediante el ordenador

 Consulte la sección relativa a la recepción de un fax automáticamente en la Guía del usuario en pantalla.

recibir un fax manualmente

Antes de recibir un fax manualmente en el HP Officejet, se recomienda retirar los originales que pueda haber en el alimentador automático de documentos, a fin de evitar su procesamiento accidental.

mediante el panel delantero

- 1 Asegúrese de que la opción **Respuesta automática** esté desactivada.
- 2 La luz situada junto a Respuesta automática estará apagada cuando esta función esté desactivada. Pulse el botón RESPUESTA AUTOMÁTICA para activarla o desactivarla.

mediante el ordenador

 Consulte la sección relativa a la recepción de un fax manualmente en la Guía del usuario en pantalla.

para recibir un fax manualmente

- 1 Cuando el HP Officejet suene, levante el auricular de un teléfono que esté conectado a la misma línea telefónica que el HP Officejet.
- 2 Si escucha tonos de fax, pulse INICIAR, NEGRO o INICIAR, COLOR o, si ha levantado el auricular de una extensión (en la misma línea telefónica que el HP Officejet, pero que no está conectada directamente al mismo), pulse 1 2 3 en el teléfono.
- 3 Cuando haya terminado, cuelgue el auricular.

almacenar números de fax utilizados frecuentemente

Existen dos métodos para almacenar los números de fax utilizados con más frecuencia. Puede asignar números que puedan utilizarse para llamadas rápidas desde el panel delantero y puede guardar números en la libreta de direcciones para emplearlos desde el software.

Para obtener información sobre la configuración de la llamada rápida, consulte la sección relativa a la **configuración de llamadas rápidas** en la Guía del usuario en pantalla.

configurar los ajustes básicos de fax con el panel delantero

Es aconsejable utilizar el Asistente para la instalación del fax del software del HP Officejet para configurar todos los ajustes básicos. No obstante, también es posible acceder a estos ajustes desde el panel delantero.

Nota: Las leyes de los EE.UU. exigen que el nombre y el número del remitente consten en cada fax. Los ajustes mínimos recomendados se describen en los siguientes temas.

establecer la fecha y la hora

Siga estos pasos para establecer la fecha y la hora manualmente.

- 1 Pulse CONFIGURAR hasta que aparezca 3:Configuración básica del fax y, a continuación, pulse INTRO.
- 2 Cuando aparezca 1:Fecha y hora, pulse INTRO e indique la fecha y la hora utilizando el teclado numérico.

Sugerencia: Utilice sólo los dos últimos dígitos del año.

Sugerencia: Cuando introduce una fecha o una hora de un solo dígito, debe escribir un cero delante de dicho dígito: por ejemplo, 03:45, o 08-03-02.

Una vez que haya terminado, aparecerán la fecha y la hora en la pantalla.

establecer la cabecera de fax

Siga estos pasos para introducir su nombre y número de fax.

Nota: En Hungría, el código de identificación del abonado (cabecera del fax) sólo puede definirse o cambiarse por personal autorizado. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de productos HP.

- 1 Pulse **CONFIGURAR** hasta que aparezca **3:Configuración básica del fax** y, a continuación, pulse **INTRO**.
- 2 Cuando aparezca 1:Fecha y hora pulse hasta que aparezca 2:Cabecera del fax y, a continuación, pulse INTRO.
- 3 Cuando aparezca Su nombre, introduzca su nombre siguiendo las instrucciones indicadas en la siguiente sección, introducir texto. Pulse INTRO.
- 4 Mediante el teclado numérico, indique su número de fax.
- 5 Pulse INTRO.

introducir texto

La siguiente lista contiene sugerencias para introducir texto mediante el teclado numérico del panel delantero.

• Pulse los números del teclado numérico que se correspondan con las letras del nombre.

ABC Estas letras corresponden a este número, y así sucesivamente.

• Pulse un botón varias veces para ver sus letras, primero en mayúsculas y luego en minúsculas.

JKL	Para obtener este carácter:	J	i	K	k	L	Ι	5
5	Pulse 5 este número de veces	1	2	3	4	5	6	7

- Cuando aparezca la letra correcta, pulse 💿 y luego el número que corresponda a la siguiente letra del nombre. Una vez más, pulse la tecla varias veces hasta que aparezca la letra correcta.
- Para insertar un espacio, pulse ESPACIO (#).
- Para introducir un símbolo, como @, pulse **SímBOLOS (*)** repetidas veces para recorrer la lista de símbolos disponibles.
- Si comete un error, pulse 🕒 para borrarlo e introduzca el carácter correcto.
- Cuando haya terminado de introducir el texto, pulse **INTRO** para almacenar las entradas.

establecer el modo de respuesta

Para establecer el modo de respuesta, siga uno de estos pasos:

- Si desea que el dispositivo HP Officejet responda a todas las llamadas de fax automáticamente, compruebe que la opción Respuesta automática esté activada. La luz situada junto a Respuesta automática en el panel delantero está encendida siempre que esta función está activada. Pulse el botón RESPUESTA AUTOMÁTICA para activarla o desactivarla.
- Si desea responder a las llamadas de fax manualmente, desactive **Respuesta automática**.

establecer el ajuste de timbres antes de responder

Este ajuste indica al HP Officejet cuántos timbres sonarán antes de responder a una llamada. Siga estos pasos para cambiar manualmente el ajuste **Timbres** antes de responder.

Para utilizar esta función, **Respuesta automática** debe estar habilitada. La luz ubicada junto a **Respuesta automática** estará encendida cuando esta función esté activada. Pulse el botón **RESPUESTA AUTOMÁTICA** para activarla o desactivarla.

- 1 Pulse **CONFIGURAR** hasta que aparezca **3:Configuración básica del fax** y, a continuación, pulse **INTRO**.
- Cuando aparezca 1:Fecha y hora, pulse hasta que aparezca
 3:Timbres antes de responder y, después, pulse INTRO.
- 3 Cuando aparezca Número de timbre pulse para ir al número de timbres deseado.
- 4 Cuando aparezca el número que buscaba, pulse INTRO.

comprobar el tono de marcado

Antes de utilizar las funciones de fax, asegúrese de que las conexiones estén bien establecidas.

- 1 Pulse FAX y, a continuación, INICIAR, NEGRO o INICIAR, COLOR.
- 2 Espere hasta que oiga un tono de marcar.
- 3 Compruebe las conexiones si no oye ningún tono.
- 4 Pulse **CANCELAR** para colgar.

7

mantenimiento de hp officejet

Esta sección proporciona instrucciones para mantener el HP Officejet en óptimas condiciones de funcionamiento. Realice estos procedimientos de mantenimiento según sea necesario.

limpiar el exterior

Utilice un paño suave, húmedo, que no deje pelusa, para limpiar el polvo y las manchas de la caja. No es necesario limpiar el interior de HP Officejet. Evite la penetración de líquidos en el interior y en el panel delantero de HP Officejet.

trabajar con cartuchos de impresión

Para obtener una calidad de impresión óptima en su HP Officejet, necesitará realizar algunos simples procedimientos de mantenimiento y, cuando aparezca un mensaje en el panel delantero, deberá volver a colocar los cartuchos de tinta.

imprimir un informe de autocomprobación

Si está teniendo problemas a la hora de imprimir, antes de limpiar o sustituir los cartuchos de tinta, debe imprimir un informe de autocomprobación. Este informe proporciona información de utilidad sobre los cartuchos de impresión, incluida la información de estado y niveles de tinta.

- 1 Pulse **CONFIGURACIÓN** hasta que aparezca 1:Imprimir informe y, a continuación, pulse INTRO.
- Pulse
 hasta que aparezca 5:Informe de autocomprobación y, a continuación, pulse INTRO.

Se imprime un informe de autocomprobación del HP Officejet, que puede indicar el origen de los problemas que se hayan producido.

manipular los cartuchos de impresión

Antes de sustituir o limpiar un cartucho de impresión, debe conocer los nombres de pieza y cómo manipular el cartucho de impresión.

Precaución: No toque los contactos de cobre ni los inyectores de tinta.



sustituir los cartuchos de impresión

Aparecerán mensajes en el visor del panel delantero para indicar que se deben sustituir los cartuchos de impresión.

Consulte la sección relativa a cómo **pedir cartuchos de impresión** en la página 57 para obtener información.

- 1 Encienda el sistema HP Officejet y, a continuación, abra la tapa de acceso a los cartuchos de impresión.
- 2 El carro de impresión se desplaza a un área visible.
- 3 Cuando el carro se detenga, levante la traba para liberar el cartucho de impresión; a continuación, tire del mismo y sáquelo de la ranura.



Precaución: No toque los contactos de cobre ni los inyectores de tinta.

- 5 Coloque el cartucho nuevo en la ranura correspondiente empujándolo con firmeza.
 El cartucho de impresión tricolor (n°78) va en el lado izquierdo y el cartucho de impresión negro (n°15), en el derecho.
- 6 Cierre la tapa.
- 7 Cierre la puerta de acceso a los cartuchos de impresión.



alinear cartuchos

HP Officejet le indicará que debe alinear los cartuchos de impresión cada vez que instale o sustituya un cartucho. Al alinear los cartuchos de impresión, garantiza un resultado de alta calidad.

para alinear los cartuchos de impresión cuando se le solicite

1 Pulse INTRO en el panel delantero.

HP Officejet imprime una página de texto que contiene instrucciones y una página de alineación de cartuchos que contiene patrones de prueba.

2 Siguiendo las instrucciones de la página de texto, coloque la página de alineación de cartuchos (patrón de prueba) orientada hacia abajo en el alimentador automático de documentos. Ajuste las guías de anchura del papel para asegurarse de que la página se introduce sin torcerse. Pulse INTRO.

HP Officejet alinea los cartuchos y muestra el mensaje "Alineación finalizada". Deseche o recicle la página de texto y la página de alineación de cartuchos.

para alinear los cartuchos en cualquier otro momento

- 1 Haga clic en **CONFIGURACIÓN** hasta que aparezca **5:Mantenimiento** y, a continuación, pulse **INTRO**.
- 2 Pulse C hasta que aparezca 2:Alinear cartuchos de impresión y, a continuación, pulse INTRO.

HP Officejet imprime una página de texto que contiene instrucciones y una página de alineación de cartuchos que contiene patrones de prueba.

3 Siguiendo las instrucciones de la página de texto, coloque la página de alineación de cartuchos (patrón de prueba) orientada hacia abajo en el alimentador automático de documentos. Ajuste las guías de anchura del papel para asegurarse de que la página se introduce sin torcerse. Pulse INTRO.

HP Officejet alinea los cartuchos y muestra el mensaje "Alineación finalizada". Deseche o recicle la página de texto y la página de alineación de cartuchos.

limpiar los cartuchos de impresión

Utilice esta función si hay rayas o líneas blancas que atraviesan las barras de colores del informe de autocomprobación. No limpie los cartuchos innecesariamente, ya que se malgasta la tinta y se acorta la vida de los cartuchos.

- 1 Haga clic en **CONFIGURACIÓN** hasta que aparezca **5:Mantenimiento** y, a continuación, pulse **INTRO**.
- Pulse hasta que aparezca 1:Limpiar cartuchos de impresión y, a continuación, pulse INTRO.

Si después de limpiar los cartuchos de impresión la calidad de copia o de impresión sigue siendo pobre, sustituya el cartucho de impresión afectado.

restaurar los ajustes predeterminados de fábrica

Se pueden restaurar los ajustes originales de fábrica que tenía cuando adquirió el HP Officejet. Sólo puede realizar este proceso desde el panel delantero.

- 1 Haga clic en **CONFIGURACIÓN** hasta que aparezca **5:Mantenimiento** y, a continuación, pulse **INTRO**.
- 2 Pulse hasta que aparezca 3:Restaurar ajustes fábrica y luego pulse INTRO.

Estos ajustes se restaurarán.

opciones del menú de configuración

El siguiente diagrama muestra las opciones disponibles al pulsar **Configuración**.



mantenimiento de hp officejet

8

información adicional sobre la instalación

Esta sección trata de cómo manejar mensajes que pueden o no aparecer durante la instalación, cómo configurar la conexión entre el PC y HP Officejet, y cómo instalar y desinstalar el software del HP Officejet. Las instrucciones de instalación estándar se describen en el Póster de instalación, que debe conservar para poderlo utilizar posteriormente.

posibles problemas de instalación

Si sigue correctamente las instrucciones del Póster de instalación, no debería tener problemas con la instalación de HP Officejet. Si no las sigue, es posible que aparezca alguno de los siguientes problemas:

Si no aparece el mensaje "Se ha encontrado hardware nuevo" de Microsoft

Si ha instalado el software de HP Officejet en primer lugar, tal y como se indica en el Póster de instalación y es usuario de Windows 98/2000/ME/XP, deberían haberse mostrado en pantalla durante la instalación mensajes de Microsoft informando acerca del nuevo hardware encontrado tras la instalación del software y después de que HP Officejet se haya conectado al ordenador.

Si no han aparecido los mensajes de Microsoft, intente lo siguiente:

- Asegúrese de estar utilizando un cable USB de alta velocidad (12 Mbps) y de que su longitud no sea superior a 3 metros.
- Compruebe que el ordenador tenga un puerto USB. Para obtener más información acerca de cómo determinar si su ordenador dispone de un puerto USB, consulte la documentación del ordenador o póngase en contacto con el fabricante.
- Asegúrese de que el cable esté bien enchufado en el HP Officejet y directamente conectado al puerto USB del PC. Una vez que tenga el cable conectado de forma adecuada, apague el HP Officejet y vuelva a encenderlo.
- Apague el HP Officejet y vuelva a encenderlo; a continuación, reinicie el PC.
- Si los pasos anteriores no resuelven el problema, elimine el software y vuelva a instalarlo. Para obtener más información, consulte la sección relativa a la conectar el HP OfficeJet a un teléfono, módem o contestador automático en la página 36.

Si aparecen mensajes acerca del nuevo hardware detectado (Windows 98, 2000, ME o XP)

Si instala su HP Officejet y lo conecta directamente a su PC *antes de* instalar el software, puede que aparezca el Asistente para nuevo hardware, que le solicitará que instale el software correspondiente.

Para evitar errores, instale el software de HP Officejet antes de conectar el HP Officejet al PC. Si hace clic en **Siguiente** o en **Aceptar** cuando aparece el Asistente para nuevo hardware, siga estos pasos:

- 1 Pulse la tecla **Esc** del teclado para salir.
- 2 Apague el HP Officejet.
- 3 Desconecte el HP Officejet del ordenador (desconecte el cable USB).
- 4 Siga los pasos de instalación del software descritos en el Póster de instalación que se suministra junto con el HP Officejet.

Si aparece el mensaje de versión anterior instalada

Si aparece un mensaje en el que se indica que hay una versión anterior instalada, no podrá finalizar la instalación del software del HP Officejet.

Debe desinstalar la versión instalada anteriormente para poder instalar el software del HP Officejet.

Si el PC no se puede comunicar con el HP OfficeJet

Si no se puede establecer la comunicación entre el ordenador y el HP Officejet (por ejemplo, si aparece un triángulo amarillo de error junto al icono de estado del **HP Officejet**), pruebe las mismas tareas descritas en la sección **Si no aparece el mensaje "Se ha encontrado hardware nuevo" de Microsoft** en la página 33.

Nota: También puede consultar el archivo Léame para obtener más información sobre posibles problemas de instalación. En Windows, puede acceder al archivo Léame desde el botón **Inicio** de la barra de tareas; seleccione **Programas, Hewlett-Packard, HP OfficeJet 5100 series, Léame**. En Macintosh, puede acceder al archivo Léame haciendo doble clic en el icono situado en la carpeta superior del CD-ROM del software del HP Officejet.

establecer el idioma y el país/región

Normalmente, el idioma y el país/región ya están configurados cuando se instala HP Officejet. Si establece el país/región o el idioma incorrectamente durante la instalación, utilice el siguiente procedimiento.

Sugerencia: Si no puede leer el idioma de la pantalla del panel delantero pero necesita restablecerlo, haga clic en **CONFIGURACIÓN**, **5**, **5**. Siga las instrucciones en pantalla.

- 1 Haga clic en **CONFIGURACIÓN** hasta que aparezca **5:Mantenimiento** y, a continuación, pulse **INTRO**.
- 2 Haga clic en hasta que aparezca 5:Definición de idioma y país/región y, a continuación, pulse INTRO.

3 Observe la pantalla hasta que aparezca el idioma deseado. Introduzca el código de idioma en el teclado. Pulse 1 para responder afirmativamente o
 2 para responder negativamente cuando la pantalla le pida que confirme la selección.

Una vez seleccionado el idioma, se mostrarán todos los países/regiones donde se habla dicho idioma.

4 Observe la pantalla hasta que aparezca el país/región deseados. Introduzca el código de país/región en el teclado. Pulse 1 para responder afirmativamente o 2 para responder negativamente cuando la pantalla le pida que confirme la selección.

Puede confirmar el país/región imprimiendo un informe de autocomprobación.

- 1 Pulse **CONFIGURACIÓN** hasta que aparezca 1:Imprimir informe y, a continuación, pulse INTRO.
- 2 Pulse 💿 hasta que aparezca 5:Informe de autocomprobación y, a continuación, pulse INTRO.

conectar el HP Officejet al PC

El HP Officejet admite el intercambio en funcionamiento, lo cual significa que se puede conectar al HP Officejet mientras el ordenador y el HP Officejet están encendidos.

conectar el puerto USB

La conexión del HP Officejet con USB es sencilla. Sólo tiene que conectar un extremo del cable USB en la parte posterior del ordenador y el otro en la parte posterior del HP Officejet.

qué funciona	qué no funciona			
Conectarlo al puerto USB del ordenador	Conectarlo al puerto USB que se encuentra en el teclado			
Conectarlo a un concentrador con alimentación que está conectado al puerto USB del ordenador	Conectarlo a un concentrador USB sin alimentación			

Nota: AppleTalk no es compatible.



conectar el HP OfficeJet a un teléfono, módem o contestador automático

Esta sección explica cómo conectar su HP Officejet a varios dispositivos de oficina:

- **teléfono**: conecte un teléfono al HP Officejet para que utilice la misma conexión telefónica que la línea de fax
- módem: conecte un módem al HP Officejet para que utilice la misma conexión telefónica
- contestador automático: configure el HP Officejet para dirigir las llamadas de voz al contestador automático y las llamadas de fax al HP Officejet

Nota: Para obtener más información sobre la conexión del HP Officejet al ordenador y sistema telefónico, consulte el Póster de instalación que acompaña la unidad.

para conectar su HP OfficeJet a un teléfono, módem o contestador automático

1 Quite el tope de plástico blanco del conector 2 de la parte posterior del HP Officejet.



conector 2 del HP Officejet

- 2 Si desea conectar más de un dispositivo al conector 2 del HP Officejet, adquiera un separador Y y enchúfelo al conector 2.
- 3 Conecte el cable telefónico del teléfono, módem o contestador automático al conector 2 (o separador Y).

Precaución: No utilice el cable telefónico incluido con el HP Officejet para ello. Ese cable telefónico debe conectar el conector 1 del HP Officejet al enchufe de pared del sistema telefónico. Consulte el Póster de instalación para obtener detalles.

conector 1 del HP Officejet

- 4 Si conecta un contestador automático, consulte la sección relativa al establecer el ajuste de timbres antes de responder para obtener información sobre la configuración correcta del número de timbres o consulte cómo cambiar el patrón de timbre de respuesta (timbre especial) en la Guía del usuario en pantalla para obtener información sobre la detección de patrones de timbre entrantes.
- 5 Si conecta un módem, apague la función de recepción de faxes. Consulte la Guía del usuario en pantalla para obtener información acerca de la marcación por pulsos o tonos y los servicios telefónicos.

eliminar y reinstalar el software del HP Officejet

No se limite a eliminar los archivos de programa del HP Officejet del disco duro. Asegúrese de borrarlos de forma adecuada mediante la utilidad de desinstalación proporcionada en el grupo de programas del HP Officejet. información técnica



requisitos de sistema

Las siguientes especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

requisitos para PC Windows		
componente	mínimo	recomendado
Procesador Windows 98, 98SE, 2000, Millennium Edition, XP	Cualquier procesador Intel Pentium II, Celeron o compatible	Intel Pentium III o superior
Memoria RAM Windows 98, 98SE, 2000, Millennium Edition, XP	64 MB	128 MB o más
Espacio en disco necesario para la instalación	300 MB	
Espacio en disco adicional necesario para imágenes exploradas	50 MB	
Pantalla	SVGA 800 x 600 con color de 16 bits	
Soporte	Unidad de CD-ROM	
E/S	Puerto USB disponible	
Acceso a Internet		Recomendado
Tarjeta de sonido		Recomendado
Otros	I.E. 5.0 o posterior Adobe Acrobat 4 o posterior	

requisitos para Macintosh		
componente	mínimo	recomendado
Procesador	Procesador G3	Procesador G4 o superior
Memoria RAM Macintosh OS 9.x Macintosh OS X	64 MB 128 MB	128 MB 256 MB
Espacio en disco necesario para la instalación	200 MB	
Espacio en disco adicional necesario para imágenes exploradas	50 MB	
Pantalla	SVGA 800 x 600	
Soporte	Unidad de CD-ROM	
E/S	Puerto USB disponible	

requisitos para Macintosh		
componente	mínimo	recomendado
Acceso a Internet		Recomendado
Tarjeta de sonido		Recomendado

especificaciones

especificaciones del papel

tipo	grosor	bandeja de entrada [*]	bandeja de salida [†]	alimentador automático de documentos
Papel corriente	de 60 a 90 g/m ² (de 16 a 24 lb)	150	50 en monocromo, 20 en color	20
Papel Legal	de 75 a 90 g/m ² (de 20 a 24 lb)	150	50 en monocromo, 20 en color	20
Tarjetas	200 g/m ² (110 lb índice máx.)	40	10	N/C
Sobres	de 75 a 90 g/m ² (de 20 a 24 lb)	15	10	N/C
Papel para tranparencias	N/C	25	30	N/C
Etiquetas	N/C	20	20	N/C

* Capacidad máxima

† La capacidad de la bandeja de salida varía según el tipo de papel y la cantidad de tinta utilizada. HP recomienda vaciar la bandeja de salida con frecuencia.

tamaños de papel

tipo	tamaño
Papel	Letter: 215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 pulgadas) Legal: 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulgadas) Executive: 184,2 x 266,7 mm (7,25 x 10,5 pulgadas) A4: 210 x 297 mm A5: 148 x 210 mm B5: 182 x 257 mm
Sobres	U.S. N.° 10: 104,7 x 241,3 mm (4,12 x 9,5 pulgadas) A2: 111 x 146 mm (4,37 x 5,75 pulgadas) DL: 110 x 220 mm (4,33 x 8,66 pulgadas) C6: 114 x 162 mm (4,49 x 6,38 pulgadas)
Transparencias	Letter: 216 x 279 mm (8,5 x 11 pulgadas) A4: 210 x 297 mm

tipo	tamaño
Tarjetas	76,2 x 127 mm (3 x 5 pulgadas) 101,6 x 152 mm (4 x 6 pulgadas) 127 x 203,2 mm (5 x 8 pulgadas) A6: 105 x 148,5 mm
Etiquetas	Letter: 216 x 279 mm (8,5 x 11 pulgadas) A4: 210 x 297 mm
Custom	de 76,2 x 127 mm a 216 x 356 mm (de 3 x 5 pulgadas a 8,5 x 14 pulgadas)

especificaciones de impresión

- 600 ppp en monocromo con la tecnología Resolution Enhancement (REt)
- 4800 ppp en color con HP PhotoREt III
- Método: Inyección de tinta térmica con gota según necesidad.
- Lenguaje: HP PCL Nivel 3, PCL3 GUI o PCL 10
- Las velocidades de impresión varían según la complejidad del documento
- Ciclo de trabajo: 3.000 páginas impresas al mes (máximo)
- Hasta 12 ppm en negro y 10 ppm en color (varía según el modelo)

modo		resolución (ppp)	velocidad (ppm)
Óptima	Monocromo	600 x 600	4
	Color	1200 x 1200 (hasta 4800 ppp en modo optimizado*)	3
Normal	Monocromo	600 x 600	hasta 6
	Color	600 x 600	5
Rápida	Monocromo	300 x 300	hasta 12
	Color	300 x 600	hasta 10

* Impresión de hasta 4800 x 1200 ppp en modo optimizado en papel Papel fotográfico Premium, 1200 x 1200 ppp de entrada.

especificaciones de márgenes de impresión

	superior (borde inicial)	inferior (borde final) [*]	izquierdo	derecho
papel en hojas				
U.S. Letter, U.S. Legal, U.S.	1,8 mm (0,07	11,7 mm (0,46	6,4 mm (0,25	6,4 mm (0,25
Executive,	pulg)	pulg)	pulg)	pulg)
ISO A4, ISO A5, JIS B5	1,8 mm (0,07	11,7 mm (0,46	3,4 mm (0,13	3,4 mm (0,13
	pulg)	pulg)	pulg)	pulg)
sobres				
U.S. No. 10, A2 (5.5	3,2 mm (0,13	11,7 mm (0,46	3,2 mm (0,13	3,2 mm (0,13
baronial), Intnl. DL, Intnl. C6	pulg)	pulg)	pulg)	pulg)

	superior (borde inicial)	inferior (borde final) [*]	izquierdo	derecho
tarjetas				
U.S. 3 x 5 pulgadas, U.S. 4 x 6 pulgadas, U.S. 5 x 8 pulgadas, ISO y JIS A6	1,8 mm (0,07 pulg)	11,7 mm (0,46 pulg)	3,2 mm (0,13 pulg)	3,2 mm (0,13 pulg)

* Este margen no es compatible con las impresoras LaserJet, aunque sí lo es el total de área imprimible. El área imprimible está desplazada desde el centro en 5,4 mm, lo que permite que los márgenes superior e inferior sean asimétricos.

especificaciones de copia

- Procesamiento de imágenes digitales
- Hasta 99 copias del original
- Ampliación/reducción digital de 25 a 200% (varía según el modelo)
- Foto ajustada a página
- Hasta 12 cpm en negro y 8 cpm en color (según el modelo)
- Las velocidades de copia varían según la complejidad del documento

modo		velocidad (ppm)	resolución de impresión (ppp)	resolución de exploración (ppp) [*]
Óptima	Monocromo	hasta 3	1200 x 1200 [†]	600 x 1200
	Color	hasta 1	1200 × 1200 [†]	600 x 1200
Normal	Monocromo	hasta 6	600 x 600	300 x 1200
	Color	hasta 4	600 x 600	300 x 1200
Rápida	Monocromo	hasta 12	300 x 600	300 x 1200
	Color	hasta 8	600 x 600	300 x 1200

* Máxima a una escala del 200%

† En papel fotográfico o papel HP Premium para inyección de tinta

especificaciones de exploración

- Se incluye Editor de imágenes
- El software de OCR convierte la imagen automáticamente en texto modificable
- Las velocidades de exploración varían según la complejidad del documento

componente	descripción
Resolución	600 x 1200 ppp óptica, hasta 1200 ppp en modo mejorado
Color	Color de 36 bits Escala de grises de 8 bits (256 niveles de gris)
Interfaz	Compatible con TWAIN
Área de exploración	US Letter, US Legal, A4

especificaciones de fax

- Aparato de fax en color independiente
 - Hasta 80 llamadas rápidas (varía según el modelo)
 - Hasta 80 páginas de memoria (varía según el modelo) (basada en imagen de prueba n.º 1 ITU-T con una resolución estándar. Las páginas más complicadas o con mayor resolución tardarán más y utilizarán más memoria).
- Alimentador automático de documentos de 20 páginas (ADF)
- Rellamada automática (hasta cinco veces)
- Informes de confirmación y de actividad
- Fax Grupo 3 CCITT/ITU con modo Corrección de errores
- Transmisión a 33.6 kbps
- Velocidad de transmisión de 3 segundos/página a 33.6 kbps (basada en Imagen de prueba n.º 1 ITU-T con una resolución estándar. Las páginas más complicadas o con mayor resolución tardarán más y utilizarán más memoria).
- Difusión a 20 destinatarios
- Detección de timbre con conmutación automática entre fax y contestador automático

	300 ррр	fotográfica (ppp)	fina (ppp)	estándar (ppp)
Monocromo	300 x 300	200 x 200	200 x 200	200 x 100
Color	300 x 300	300 x 300	200 x 200	200 x 200

• Envío de faxes en diferido

especificaciones físicas

- Altura: 23,4 cm
- Anchura: 45,2 cm
- Profundidad: 37,1 cm
- Peso: 7 kg

especificaciones eléctricas

- Consumo: 50 W máximo
- Tensión de entrada: 100 240 V CA, con conexión a tierra
- Frecuencia de entrada: 50 60 Hz
- Potencia: 1,0 A máximo
- Las cifras se basan en el uso del adaptador CA que acompaña al dispositivo (número de referencia de HP 0950-3807).

especificaciones ambientales

- Rango de temperatura de funcionamiento recomendado: de 15° a 32° C (de 59° a 90° F), de 15% a 85% de humedad relativa sin condensación
- Rango de temperatura de funcionamiento permitido: 5° a 40° C (41° a 104° F)
- Rango de temperatura de almacenamiento: de -30° a 60° C (de -22° a 140° F)

especificaciones adicionales

• Memoria: 8 MB ROM, 8 MB RAM (HP Officejet 5100 Series)

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener información acústica en el sitio Web de HP en **www.hp.com/support**.

programa de supervisión medioambiental de productos

protección del medioambiente

Hewlett-Packard está comprometido a proporcionar unos productos de calidad respetuosos con el medio ambiente. Este producto se ha diseñado con varias características que reducen al mínimo las repercusiones medioambientales.

Si desea obtener más información, visite el sitio web de HP Commitment to the Environment en **www.hp.com/abouthp/environment**.

producción de ozono

Este producto genera cantidades inapreciables de gas ozono (O3).

consumo de papel

Este producto está preparado para el uso de papel reciclado según la normativa DIN 19309.

plástico

Las piezas de plástico de más de 25 gramos están identificadas según las normas internacionales que mejoran la posibilidad de identificar el plástico para reciclaje al final de la vida útil del producto.

programa de reciclaje

HP proporciona un número cada vez mayor de productos retornables y de programas de reciclaje en muchos países/regiones; asimismo, contribuye en algunos de los centros de reciclaje electrónico más importantes de todo el mundo. Además, HP mantiene recursos para la restauración y reventa de algunos de sus productos más populares.

consumo de energía

Este producto está cualificado para ENERGY STAR[®], un programa voluntario puesto en marcha para estimular el desarrollo de productos de oficina que no malgasten la energía.



ENERGY STAR es una marca de servicio registrada en EE.UU. en la EPA. En calidad de socio de ENERGY STAR, HP certifica que este producto cumple los requisitos de ENERGY STAR sobre el consumo eficaz de energía.

Si desea obtener más información sobre las directrices de ENERGY STAR, visite este sitio web: **www.energystar.gov**.

documentación sobre la seguridad de los materiales

Se puede obtener documentación relativa a la seguridad de los productos (MSDS) en el sitio web de HP en **www.hp.com/go/msds**.

Si reside en Estados Unidos o Canadá y carece de acceso a Internet, llame al número de servicio de fax según demanda de HP en EE.UU. (800) 231-9300. Use el número de índice 7 para obtener una lista con la documentación relativa a la seguridad de los materiales.

Los clientes internacionales sin acceso a Internet deben llamar al (404) 329-2009 si desean obtener más información.

notificaciones reguladoras

Las siguientes secciones citan las notificaciones de varias entidades reguladoras.

notice to users of the U.S. telephone network: FCC requirements

This equipment complies with FCC rules, Part 68. On this equipment is a label that contains, among other information, the FCC Registration Number and Ringer Equivalent Number (REN) for this equipment. If requested, provide this information to your telephone company.

An FCC-compliant telephone cord and a modular plug are provided with this equipment. This equipment is designed to be connected to the telephone network or premises wiring using a compatible modular jack which is Part 68-compliant. This equipment connects to the telephone network through the following standard network interface jack: USOC RJ-11C.

Use the REN to determine the quantity of devices you may connect to your telephone line and still have all of those devices ring when your number is called. Too many devices on one line may result in failure to ring in response to an incoming call. In most, but not all, areas the sum of the RENs of all devices should not exceed five (5). To be certain of the number of devices you may connect to your line, as determined by the REN, you should call your local telephone company to determine the maximum REN for your calling area.

If this equipment causes harm to the telephone network, your telephone company may discontinue your service temporarily. If possible, they will notify you in advance. If advance notice is not practical, you will be notified as soon as possible. You will also be advised of your right to file a complaint with the FCC. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the proper operation of your equipment. If they do, you will be given advance notice so you will have the opportunity to maintain uninterrupted service.

If you experience trouble with this equipment, please contact the manufacturer or look elsewhere in this manual for warranty or repair information. Your telephone company may ask you to disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or until you are sure that the equipment is not malfunctioning.

This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs. Contact your state's public utility commission, public service commission, or corporation commission for more information.

This equipment includes automatic dialing capability. When programming and/or making test calls to emergency numbers:

- Remain on the line and explain to the dispatcher the reason for the call.
- Perform such activities in the off-peak hours, such as early morning or late evening.

Notice: The FCC hearing aid compatibility rules for telephones are not applicable to this equipment.

The Telephone Consumer Protection Act of 1991 makes it unlawful for any person to use a computer or other electronic device, including fax machines, to send any message unless such message clearly contains in a margin at the top or bottom of each transmitted page or on the first page of transmission, the date and time it is sent and an identification of the business, other entity, or other individual sending the message and the telephone number of the sending machine or such business, other entity, or individual. (The telephone number provided may not be a 900 number or any other number for which charges exceed local or long-distance transmission charges.) In order to program this information into your fax machine, you should complete the steps described in the software.

The United States Federal Communications Commission (in 47 CFR 15.105) has specified that the following notice be brought to the attention of users of this product.

Declaration of Conformity: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Class B limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment

does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, San Diego, (858) 655-4100.

The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems*. This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington DC, 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by the Hewlett-Packard Company may cause harmful interference and void the FCC authorization to operate this equipment.

doc statement / déclaration de conformité (Canada)

Le present appareil numerique n'emet pas de bruitis radioelectriques depassant les limits applicables aux appareils numeriques de la class B prescrites dans le Reglement sur le brouillage radioelectrique edicte par le ministere des Communications du Canada.

Este aparato digital cumple los límites de Clase B de las emisiones de ruido de radio de dispositivos digitales, establecidos en las Radio Interference Regulations del Departamento de Comunicaciones de Canadá.

notice to users of the Canadian telephone network

Notice: This equipment meets the applicable Industry Canada Terminal Equipment Technical Specifications. This is confirmed by the registration number. The abbreviation, IC, before the registration number signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

Note: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

aviso a todos los usuarios de la Unión Europea

CE

Este producto está diseñado para funcionar con las redes telefónicas de los siguientes países/regiones:

Alemania	Reino Unido	Países Bajos
Francia	España	Italia
Bélgica	Luxemburgo	Suecia
Austria	Dinamarca	Irlanda
Noruega	Finlandia	Suiza

Grecia	Portugal	
--------	----------	--

La compatibilidad con la red depende de los ajustes seleccionados por el usuario, que deberán restablecerse siempre que se vaya a utilizar el equipo en la red telefónica de un país/región diferente al que se adquirió el producto. Si necesita más asistencia para el producto, póngase en contacto con el distribuidor o con Hewlett-Packard Company.

Este equipo ha sido certificado por el fabricante de conformidad con la Directiva 1999/5/EC (anexo II), que hace referencia a la conexión de terminales únicos paneuropeos a redes telefónicas públicas conmutadas (RTPC). No obstante, debido a las diferencias existentes entre las redes telefónicas públicas conmutadas de los diferentes países/regiones, la aprobación por sí misma no concede una seguridad incondicional del funcionamiento correcto en todos los terminales de dichas redes.

En caso de problemas, en primer lugar deberá ponerse en contacto con el proveedor de su equipo.

Este equipo se ha diseñado para la marcación multifrecuencia bitono (DTMF) y marcación por desconexión del bucle. En el caso poco probable de experimentar problemas con la marcación por desconexión del bucle, se recomienda utilizar este equipo sólo con la opción de marcación multifrecuencia bitono (DTMF).

notice to users of the German telephone network

The HP Officejet 5100 Series products are designed to connect only to the analogue public-switched telephone network (PSTN). Please connect the TAE N telephone connector plug, provided with the HP Officejet 5100 Series, into the wall socket (TAE 6) code N. The HP Officejet 5100 Series products can be used as a single device and/or in combination (in serial connection) with other approved terminal equipment.

geräuschemission

LpA < 70 dB am Arbeitsplatz im Normalbetrieb nach DIN 45635 T. 19

VCCI-2 (Japan)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準 に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用すること を目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して 使用されると受信障害を引き起こすことがあります。 取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

notice to Korean customers

사용자 인내문(B금 기기)

이 기가는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기가로서, 주거지역에서는 물론 모든 시역에서 사용할 수 있습니다.

declaration of conformity

According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name and Address:

Hewlett-Packard Company, 16399 W. Bernardo Drive, San Diego, CA 92127-1899, USA declares that the product

Product Name:	hp officejet 5100 series (Q1679A, Q1680A, Q1681A, Q1682A)
Model Number(s):	officejet 5110, officejet 5110xi, officejet 5110v, officejet 5105
Product Options:	All

conforms to the following Product Specifications:

Safety:	EN60950:1992 +A1, A2, A3,	EMC:	CISPR22:1993 +A1 & A2 /
-	A4 & A11		EN55022:1994, +A1 & A2 -Class B
	IEC60950:1991 +A1, A2, A3 & A4		CISPR24:1997 / EN55024:1998
	UL1950/CSA 22.2 No. 950, 3rd		IEC 61000-3-2:1995 / EN61000-3-2:1995
	Edn: 1995		IEC 61000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995
	NOM-019-SCFI-1993		AS/NZS 3548: 1992
	IEC 60825-1:1993 +A1/EN		Taiwan CNS13438
	60825-1:1994 +A11 Class 1		FCC Part 15-Class B / ICES-003,
	(Laser/LED)		Issue 2 / VCCI-2
			GB 9254-1998
Telecom	TBR21:1998		

Supplementary Information:

The Product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC, and the EMC Directive 89/336/EEC and the R+TTE Directive 1999/5/EC (annex II) carries the CE marking accordingly.

European Contact for regulatory topics only: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH. Department HQ-TRE, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen, Germany (Fax + 49-7031-14-3143)

asistencia para hp officejet 5100

10

Esta sección describe la información sobre los servicios proporcionados por Hewlett-Packard.

Si no encuentra la respuesta que necesita en la documentación impresa o en línea que recibió con el producto, puede ponerse en contacto con uno de los servicios de asistencia de HP enumerados en las siguientes páginas. Algunos de estos servicios de asistencia están disponibles sólo en EE.UU. y Canadá, mientras que otros lo están en diversos países/regiones de todo el mundo. Si no encuentra el número de servicio de asistencia correspondiente a su país/región, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de productos HP más próximo para obtener ayuda.

asistencia y más información por Internet

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información en el sitio Web de HP en **www.hp.com/support**. El sitio Web proporciona asistencia técnica, controladores, suministros e información para efectuar pedidos.

asistencia al cliente de HP

Junto con el HP Officejet puede recibir programas de otros fabricantes. Si experimenta problemas con alguno de ellos, conseguirá la mejor asistencia técnica llamando a los especialistas del fabricante en cuestión.

Si necesita ponerse en contacto con el servicio de asistencia al cliente de HP, haga lo siguiente antes de llamar.

- 1 Asegúrese de que:
 - a. El HP Officejet está conectado y encendido.
 - b. Los cartuchos de impresión especificados estén instalados correctamente.
 - c. La bandeja de entrada contenga el tipo de papel recomendado.
- 2 Reinicie el dispositivo HP Officejet:
 - a. Apague el HP Officejet mediante el botón de **ENCENDIDO**, situado en el panel delantero del dispositivo.
 - b. Desenchufe el cable de alimentación de la parte trasera del HP Officejet.
 - c. Vuelva a enchufar el cable de alimentación al HP Officejet.
 - d. Encienda el HP Officejet mediante el botón de ENCENDIDO.
- **3** Para obtener más información, vaya al sitio Web de HP en **www.hp.com/support**.

- 4 Si sigue experimentando problemas y necesita hablar con un representante del servicio de asistencia de HP:
 - Tenga a mano el número de serie del dispositivo y el identificador de servicio técnico. Para ver su número de serie en el panel delantero, pulse INTRO e INICIAR, NEGRO simultáneamente, hasta que el número de serie se vea en la pantalla del panel delantero. Para ver su identificador de servicio técnico, en el panel delantero pulse INTRO e INICIAR, COLOR simultáneamente, hasta que aparezca SERV ID: y el número en el visor del panel delantero.
 - Imprima un informe de autocomprobación. Para obtener información sobre cómo imprimir este informe, consulte la sección relativa a cómo imprimir un informe de autocomprobación en la página 27.
 - Haga una copia en color.
 - Esté preparado para describir su problema con detalle.
- 5 Llame al servicio de atención al cliente de HP. Esté cerca del dispositivo cuando llame.

llamadas en EE.UU. durante el período de garantía

Llame al número (208) 323-2551, de lunes a viernes, entre las 06:00 y las 22:00 h. (huso horario de las Montañas Rocosas), y los sábados entre las 09:00 h y las 16:00 h. (huso horario de las Montañas Rocosas). Este servicio es gratuito durante el período de garantía, aunque los gastos de llamada de larga distancia correrán a cargo del usuario. Fuera del período de garantía se puede aplicar una tarifa.

llamadas en el resto del mundo

Los números indicados a continuación son vigentes en la fecha de impresión de este documento. Si desea obtener una lista de números del servicio de asistencia técnica de HP, vaya a **www.hp.com/support** y elija su país/región o idioma.

Para Corea, también puede visitar www.hp.co.kr/.

Puede llamar al servicio de atención al cliente de HP en los siguientes países/regiones. Si su país/región no aparece en la lista, póngase en contacto con su distribuidor u oficina de ventas de productos HP más cercanos, para averiguar cómo obtener servicio técnico.

El servicio de asistencia técnica es gratuito durante el período de garantía, aunque los gastos de la llamada correrán a cargo del usuario. En algunos casos también se puede aplicar una tarifa fija por incidente.

Para obtener asistencia en Europa, compruebe los detalles y condiciones de la asistencia por teléfono en su país/región consultando el sitio Web **www.hp.com/cposupport/loc/regional.html**.

Asimismo, puede consultar a su distribuidor o llamar a HP al número de teléfono que figura en este folleto.

Como parte de nuestros constantes esfuerzos por mejorar nuestro servicio de asistencia por teléfono, aconsejamos que visite periódicamente nuestro sitio web para obtener información reciente sobre las características y modalidades de este servicio.

país/región	asistencia técnica de HP	país/región	asistencia técnica de HP	
Alemania (0,12 euro/min.)	+49 (0) 180 52 58 143	Jordania	+971 4 883 8454	
Arabia Saudí	+800 897 14440	Kuwait	+971 4 883 8454	
Argelia	+212 22404 747*	Líbano	+971 4 883 8454	
Argentina	0810-555-5520	Malasia	1-800-805405	
Australia	+61 3 8877 8000 1902 910 910	Marruecos	+212 22404 747*	
Austria	+43 (0) 810 00 6080	México	01-800-472-6684	
Bahráin (Dubai)	+971 4 883 8454	México (Ciudad de México)	5258-9922	
Bélgica (holandés)	+32 (0) 2 626 8806	Nueva Zelanda	0800 441 147	
Bélgica (francés)	+32 (0) 2 626 8807	Noruega	+47 22 11 6299	
Brasil (Grande Sao Paulo)	(11) 3747 7799	Omán	+971 4 883 8454	
Brasil (otras ciudades)	0800 157751	Países Bajos	+31 (0) 20 606 8751	
Caribe y América Central	1-800-711-2884	Palestina	+971 4 883 8454	
Chile	800-10111	Panamá	001-800-7112884	
China	86 10 6564 5959 86 800 810 5959	Perú	0-800-10111	
Colombia	9-800-114-726	Polonia	+48 22 865 98 00	
Corea	+82 1588 3003	Portugal	+351 21 3176333	
Costa Rica	0-800-011-0524	Puerto Rico	1-877-232-0589	
Dinamarca	+45 39 29 4099	Qatar	+971 4 883 8454	
Ecuador	1-800-225528	Región Administrativa Especial de Hong Kong (RAE)	+85 (2) 3002 8555	
Egipto	02 532 5222	Reino Unido	+44 (0) 207 512 52 02	
Emiratos Árabes Unidos	+971 4 883 8454	República Checa	+42 (0) 2 6130 7310	
En Canadá después del período de garantía (cargo por llamada)	1-877-621-4722	Rumanía	+40 1 315 44 42 01 3154442	

asistencia para hp officejet 5100

país/región	asistencia técnica de HP	país/región	asistencia técnica de HP
En Canadá durante el período de garantía	(905) 206 4663	Rusia, Moscú	+7 095 797 3520
España	+34 902 321 123	Rusia, San Petersburgo	+7 812 346 7997
Eslovaquia	+421 2 682 08080	Singapur	(65) 272-5300
Europa (inglés)	+44 (0) 207 512 5202	Sudáfrica (RSA)	086 000 1030
Filipinas	632-867-3551	Sudáfrica, fuera de la República	+27-11 258 9301
Finlandia	+358 (0) 203 47 288	Suecia	+46 (0)8 619 2170
Francia (0,34 euro/min.)	0836696022	Suiza [†]	+41 (0) 84 880 1111
Grecia	+30 1060 73 603	Tailandia	+66 (2) 661 4000
Guatemala	1800-995-5105	Taiwán	+886-2-2717-0055 0800 010 055
Hungría	+36 (0) 1 382 1111	Turquía	+90 216 579 7171
India	1-600-112267 91 11 6826035	Túnez	+216 1891 222*
Indonesia	62-21-350-3408	Ucrania	+7 (380-44) 490-3520
Irlanda	+353 (0) 1 662 5525	Venezuela	0800-47468368
Israel	+972 (0) 9 9524848	Venezuela (Caracas)	(502) 207-8488
Italia	+39 0226410350	Vietnam	84-8-823-4530
Japón	0570 000 511 +81 3 3335 9800	Yemen	+971 4 883 8454

* Este centro de atención admite clientes de habla francesa de los siguientes países/regiones: Marruecos, Túnez y Argelia.

† Este centro de atención admite clientes de habla alemana, francesa e italiana en Suiza.

llamada en Australia después del período de garantía

Si su producto no está en garantía, llame al 03 8877 8000. Se cargará en su tarjeta de crédito una tarifa de asistencia por cada incidente sin garantía de 27,50 dólares (GST inc.). También puede llamar al 1902 910 910 (27,50 dólares cargados a su cuenta de teléfono) de 9:00 a 17:00, de lunes a viernes. Los precios y horarios están sujetos a cambios sin previo aviso.

preparar el HP Officejet para su envío

Si después de contactar con el servicio de asistencia al cliente de HP o con el punto de venta, se le solicita que envíe el dispositivo para su reparación, siga los pasos que se indican a continuación para desconectar y volver a embalar el dispositivo; de este modo, se evitará dañar más el producto HP.

1 Encienda el HP Officejet.

Omita los pasos del 1 al 6, si el dispositivo no se enciende y el carro de la impresora está en la posición de inicio. No podrá quitar los cartuchos de impresión. Continúe en el paso 7.

- 2 Abra la puerta de acceso a los cartuchos de impresión.
- 3 Retire los cartuchos de impresión de sus soportes y baje las trabas.

Precaución: Retire ambos cartuchos y baje las dos trabas, ya que de no hacerlo se podría dañar el dispositivo.

Para obtener información sobre cómo retirar los cartuchos de impresión, consulte la sección relativa a cómo **sustituir los cartuchos de impresión** en la página 28.

- 4 Coloque los cartuchos de impresión en una bolsa hermética para que no se sequen, y guárdelos (no los envíe junto con el dispositivo, a menos que el agente de asistencia al cliente de HP así se lo pida).
- 5 Apague el HP Officejet.
- 6 Cierre la puerta de acceso a los cartuchos de impresión.
- 7 Retire la tapa del panel delantero como se indica a continuación:
 - a. Coloque la mano en el alimentador automático de documentos, detrás del panel delantero, y levántelo.
 - Inserte un destornillador pequeño en el agujero redondo que se encuentra detrás del teclado numérico y presiónelo para retirar el panel delantero.
- Guarde la tapa del panel delantero. No la devuelva junto con el dispositivo.
- 9 Si aún conserva el material de embalaje original o el embalaje del dispositivo de sustitución, utilícelo para enviar el dispositivo.

Si ya no dispone del material de embalaje original, utilice otro material de embalaje adecuado. La garantía no cubre los daños surgidos durante el transporte a causa de un embalaje incorrecto o un transporte inadecuado.





- 10 Incluya los siguientes artículos en la caja:
 - Una breve descripción de los síntomas para el personal de servicio técnico (algunas muestras de los problemas de calidad de impresión pueden ser útiles).
 - Una copia de la factura o de cualquier otra prueba de compra para determinar el período de garantía.
 - Su nombre, dirección y un número de teléfono donde se le pueda localizar durante el día.
- 11 Coloque la etiqueta de envío para retornar en la parte exterior de la caja.

centro de distribución de HP

Para pedir el software del HP Officejet, un ejemplar de la *Guía de referencia* impresa, un Póster de instalación o cualquier otro componente sustituible por el cliente, lleve a cabo uno de los siguientes procedimientos:

- En EE.UU. o Canadá, llame al (208) 3232551.
- Vaya a https://warp2.external.hp.com/Driver/dr_country_select.asp

garantía de HP Officejet 5100 series

Duración de garantía limitada (hardware y mano de obra): 1 año

Duración de garantía limitada (soporte CD): 90 días

Duración de garantía limitada (cartuchos de tinta): 90 días

servicio de garantía

servicio urgente

Si desea obtener el servicio de reparación urgente de HP, el cliente primero se debe poner en contacto con una oficina de servicio de HP o un centro de atención al cliente de HP para la solución de problemas básicos. Consulte la sección de **asistencia al cliente de HP** en la página 47 para obtener información sobre los pasos que ha de emprender antes de llamar al servicio de atención al cliente.

Si el dispositivo necesita la sustitución de una pieza de poca importancia y se trata de una pieza que normalmente puede sustituir el mismo cliente, puede que ya vaya incluido como recambio dentro del contenido original de la unidad. En este caso, HP pagará por adelantado los gastos de envío, impuestos y tasas; proporcionará asistencia telefónica para la sustitución del componente, y pagará los gastos de envío, impuestos y tasas de cualquier pieza de la que HP solicite su retorno.

El centro de atención al cliente de HP puede dirigir a los clientes a proveedores de servicio autorizados, que están certificados por HP para prestar servicios de los productos HP.

ampliaciones de la garantía

Amplíe su garantía de fábrica estándar hasta un total de tres años con el HP SUPPORTPACK. La cobertura del servicio comienza a partir de la fecha de compra. Esta modalidad se debe contratar dentro de los 180 días después de la compra. Este programa brinda asistencia telefónica de 6:00 a 22:00 horas (huso horario de las Montañas Rocosas), de lunes a viernes, y de 9:00 a 16:00 horas (huso horario de las Montañas Rocosas) los sábados. Si en el transcurso de su consulta telefónica se determina que el producto se debe sustituir, HP se lo enviará sin cargo el día laborable siguiente. Sólo en EE.UU.

Si desea obtener más información, llame al 1-888-999-4747 o visite el sitio Web de HP : **www.hp.com/go/hpsupportpack**.

Fuera de EE.UU, llame a su oficina local de atención al cliente de HP. Consulte la sección de **llamadas en el resto del mundo** en la página 48 para obtener una lista internacional de números de teléfono de asistencia al cliente.

devolución del HP Officejet 5100 series para su reparación

Antes de devolver el HP Officejet para que se repare, debe llamar al servicio de asistencia al cliente de HP. Consulte la sección de **asistencia al cliente de HP** en la página 47 para obtener información sobre los pasos que ha de emprender antes de llamar al servicio de atención al cliente.

declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard

ámbito de la garantía limitada

Hewlett-Packard ("HP") garantiza al cliente final ("Cliente") que todos los productos HP Officejet 5100 Series ("Producto"), incluido el software relacionado, los accesorios, los soportes y los suministros, están libres de defectos de material y de fabricación durante el período cuya vigencia comienza a partir de la fecha de compra por parte del Cliente.

Para cada producto de hardware, la vigencia de la garantía limitada de HP es de un año por lo que respecta a las piezas y de un año por lo que respecta a la fabricación. Por lo que respecta a todos los demás productos, la vigencia de la garantía limitada de HP es, tanto para las piezas como la fabricación, de noventa días.

Para cada Producto de software, la garantía limitada de HP sólo se aplica a errores de ejecución de las instrucciones de programación. HP no garantiza que el funcionamiento de todos los Productos será continua y estará libre de errores.

La garantía limitada de HP sólo cubre aquellos defectos surgidos como resultado del uso normal de un Producto y no cubre otros problemas, incluidos los que surjan por causa de (a) mantenimiento o modificaciones incorrectos, (b) software, accesorios, soportes o suministros no proporcionados ni compatibles con HP o (c) funcionamiento al margen de las especificaciones del producto.

Por lo que respecta a cualquier producto de hardware, el uso de cualquier cartucho de tinta o cartucho de tinta reciclado que no sea de HP no queda cubierto por la garantía al Cliente ni por ningún contrato de asistencia suscrito por el Cliente. Ahora bien, si el fallo o daño del Producto se puede atribuir al uso de un cartucho de tinta o cartucho de tinta reciclado que no sea de HP, HP facturará por sus materiales y mano de obra para solucionar el error o daño en el Producto.

Si HP recibe, durante el período de garantía vigente, un aviso de defecto en cualquier Producto, HP deberá reparar o sustituir el Producto defectuoso, a discreción de HP. Si los cargos por mano de obra no quedan cubiertos por la garantía limitada de HP, las reparaciones se facturarán de acuerdo con las tarifas estándar de reparación de HP.

Si HP no puede reparar ni sustituir, según proceda, un Producto defectuoso cubierto por la garantía de HP, HP deberá, dentro de un período de tiempo razonable tras recibir la notificación del defecto, reembolsar el importe del Producto.

HP no tiene ninguna obligación de sustituir ni reembolsar hasta que el Cliente haya devuelto a HP el Producto defectuoso.

El Producto de sustitución puede ser nuevo o con la calidad de nuevo, siempre que su funcionamiento sea como mínimo igual al del Producto que se sustituye.

Los productos HP, incluido cada Producto, pueden contener piezas, componentes o materiales refabricados equivalentes a nuevos por lo que respecta al rendimiento.

La garantía limitada de HP respecto a cada producto es válida en cualquier país/región o población en que HP tenga asistencia de sus productos y haya comercializado el producto. El nivel del servicio de la garantía puede diferir según los estándares locales. HP no tiene ninguna obligación de alterar la forma, propósito o función del Producto para que éste pueda funcionar en un país/región o población en el que nunca se había previsto que el Producto funcionase.

limitaciones de la garantía

HASTA EL PUNTO QUE LO PERMITAN LAS LEYES LOCALES, NI HP NI SUS PROVEEDORES ESTABLECERÁN OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGUNA OTRA CLASE, IMPLÍCITA O EXPLÍCITA, CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS CUBIERTOS POR HP, Y EXPLÍCITAMENTE SE DECLARA EXENTO DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD RESPECTO A GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

limitaciones de la responsabilidad

Dentro de los límites permitidos por las leyes locales, los únicos y exclusivos remedios para el Cliente son los que se proporcionan en esta Declaración de garantía limitada.

HASTA EL EXTREMO PERMITIDO POR LAS LEYES LOCALES, SALVO LOS PUNTOS DETERMINADOS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA, EN NINGÚN CASO NI HP NI SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES, TANTO SI SE ESTIPULAN POR CONTRATO, RESPONSABILIDAD EXTRACONTRACTUAL O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL, Y AUNQUE SE ADVIERTA SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

leyes locales

Esta Declaración de garantía limitada concede al Cliente unos derechos legales específicos. El Cliente también puede tener otros derechos que pueden diferir según el estado en Estados Unidos, según la provincia en el caso de Canadá, y según el país/región en cualquier otra parte del mundo.

Si esta Declaración de garantía limitada entra en conflicto con las leyes locales, esta Declaración se deberá modificar hasta que deje de estarlo de acuerdo con dichas leyes locales. Según dichas leyes locales, algunas exenciones de responsabilidad y limitaciones de esta Declaración pueden no ser aplicables al Cliente. Por ejemplo, algunos estados de Estados Unidos, así como algunos gobiernos fuera de ellos (provincias de Canadá incluidas), pueden:

Excluir las exenciones de responsabilidad y limitaciones de esta Declaración de la limitación de los derechos estatutarios del consumidor (por ejemplo, el Reino Unido);

O bien, restringir la capacidad de un fabricante para hacer cumplir tales exenciones de responsabilidad o limitaciones, u

Otorgar al Cliente derechos adicionales de garantía, especificar la duración de garantías implícitas que el fabricante no puede eludir o no permitir limitaciones de la duración de garantías implícitas.

POR LO QUE RESPECTA A LAS TRANSACCIONES DE LOS CONSUMIDORES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA, LOS TÉRMINOS DE ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA, SALVO LOS PUNTOS QUE ESTIPULE LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN, Y SE TIENEN EN CONSIDERACIÓN ADICIONAL, A LOS DERECHOS ESTATUTARIOS VIGENTES APLICABLES A LA VENTA DE LOS PRODUCTOS HP CUBIERTOS A LOS CLIENTES.

índice alfabético

A

aclarar copias, 15 ajustar a la página, 16 ajustes copia, 14-15 fax, 21-26 idioma y país/región, 34 ajustes predeterminados de fábrica, restaurar, 30 alimentador automático de documentos (ADF), 9 alinear cartuchos de impresión, 29 asistencia al cliente, 47-54 asistencia al cliente de HP, 47-54 aumentar copias, 14

В

botones, panel frontal, 3

С

cargar Cartuchos de impresión, 28 originales en el alimentador automático de documentos, 9 papel, 9 papel especializado, 11 Sobres, 11 Cartuchos de impresión alinear, 29 limpiar, 29 prueba, 27 solicitar, 57 sustituir, 28 cartuchos de tinta, véase cartuchos de impresión cartuchos, véase cartuchos de impresión centro de distribución de HP, 52 código de identificación del suscriptor, 24 color, mejorar, 15 configuración de idioma, 34 configuración de país/ región, 34

confirmar faxes, 21 contraste mejorar color de la fotografía, 15 copia ajustar a la página, 16 ajustes, 14-15 ajustes predeterminados, 15 Calidad, 14 especificaciones, 40 establecer tamaño de papel predeterminado, **12** establecer tipo de papel predeterminado, **12** Fotografías, 16 más claros o más oscuros, 15 mejorar, 15 número de copias, 14 opciones de menú, **18** reducir o aumentar, 14 transferencias térmicas, 17 velocidad, 14 Copiar, 13-18

D

declaración de conformidad, **46** Digitalizar, **19–20** Director, **4–7** documentación, **1** documentación de HP, **1**

E

eliminar software, 36 enviar faxes, 21 especificaciones copia, 40 eléctricas, 41 explorar, 40 fax, 41 físicas, 41 imprimir, 39 margen de impresión, 39 medioambientales, 41 especificaciones ambientales, 41 especificaciones físicas, 41 etiquetas, cargar, 12 explorar desde el panel delantero, 19 especificaciones, 40

F

fax, 21-26 ajustar a la página, 23 ajustes, 21-26 cabecera, 24 cambiar ajustes, 22 confirmación, 21 desde el panel frontal, 22 enviar, 21 especificaciones, 41 fecha y hora, 24 quardar números utilizados frecuentemente, 24 modo de respuesta, 25 números de llamada rápida, 22 patrón de timbres, 23 prueba, 26 recibir. 22 timbres antes de responder, 26 fecha, establecer, 24 Fotoarafías ajustar a la página, 16 copia, 16 frágil, cargar, 9 mejorar, 15

Н

hora, establecer, **24** HP Director, **4–7**

I

imprimir especificaciones, **39** Informe de autocomprobación, **27** Sobres, **11** información sobre la garantía, **52–54** Información sobre normativas, **42** Informe de autocomprobación, 27 informes autocomprobación, 27 último fax, 21 instalación del cable USB, 35 instalar software, 33

L

limpiar Cartuchos de impresión, **29** exterior, **27**

Μ

Mantenimiento alinear cartuchos de impresión, 29 Informe de autocomprobación, 27 limpiar exterior, 27 limpiar los cartuchos de impresión, 29 restaurar ajustes de fábrica. 30 sustituir los cartuchos de impresión, 28 mejorar copias, 15 menús opciones de configuración, 31 Opciones de copia, 18 modo de respuesta, 25

Ν

normal, calidad, 14 número de copias, 14 números de llamada rápida, 22

0

Opciones del menú Configuración, **31** óptima, calidad, **14**

P

panel frontal botones, 3 introducir texto, 25 papel cargar, 9 especificaciones, 38 frágil, cargar, 9 sugerencias para cargar, 11 tamaño de copia predeterminado, 12 tipo de copia predeterminada, 12 papel de tamaño Legal, fax, 22 pedir cartuchos de impresión, 57

R

rápida, calidad, 14 realizar una copia más oscura, 15 recibir faxes, 22 reducir copias, 14 reinstalar software, 36 requisitos de sistema, 37 Requisitos del sistema Macintosh, 37 Requisitos del sistema PC Windows, 37 resolución de problemas eliminar y reinstalar software, **36** problemas de la instalación, **33** Respuesta automática modo de respuesta, **25** recibir faxes automáticamente, **23** restaurar ajustes de fábrica, **30**

S

Servicios de asistencia, **47–54** sobres, cargar, **11** software eliminar y reinstalar, **36** instalar, **33**

T

teclado numérico, introducir texto, **25** texto introducir en el teclado numérico, **25** mejorar, **15** transferencias para camisetas, **11, 17** transferencias térmicas en camisetas, **17** transparencias - cargar, **11**

pedido de suministros

Utilice la siguiente información para pedir suministros para el HP Officejet 5100 Series.

pedido de sustratos

Para pedir sustratos como papel HP Premium para inyección de tinta, Transparencias Inkjet Premium HP, Transferencias térmicas HP o Tarjetas de felicitación HP, realice lo siguiente:

- Para pedidos en EE.UU. y Canadá, vaya a www.hpshopping.com.
- Para pedidos en otros países/regiones, vaya a **www.hpshopping.com**.

Seleccione Otros países/regiones y luego haga clic en **Aceptar** para salir de **www.hpshopping.com**.

Desde este sitio Web puede acceder a la página Web de compra de HP para su país/región o idioma específico.

pedir cartuchos de impresión

La siguiente lista indica los cartuchos de impresión que puede utilizar con el HP Officejet 5100 Series. Utilice la siguiente información para determinar el cartucho de impresión que va a pedir.

cartuchos de impresión	número de referencia de HP
Cartucho de impresión negro de HP	N° 15, cartucho de impresión negro de 25 ml (C6615d)
Cartucho de impresión de tres colores de HP	N° 78, cartucho de impresión en color de 19 ml N° 78, cartucho de impresión de tres colores de 38 ml (C6578a)

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información en el sitio Web de HP:

http://www.hp.com/support

centro de información de HP Officejet

Encontrará todo lo que necesite para obtener la información más útil relacionada con el HP Officejet.

- Asistencia técnica
- Información relativa a envíos y pedidos
- Sugerencias para los proyectos
- Métodos para aprovechar mejor el producto

www.hp.com/support

© 2002 Hewlett-Packard Company Impreso en EE.UU., Alemania o Singapur.



Q1678-90163